大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千八百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告發行課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

周總理致電世界各國政府首腦

中國促開世界禁核會議 希望各國政府積極響應

中國一貫主張徹底銷毀核武器 核試乃被迫而爲

【新華社北京二十日電】中華人民共和國國務院總理周恩來十月十七日致電世界各國政府首腦，轉達中國政府在一九六四年十月十六日聲明中提出的關於召開世界各國首腦會議討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題的建議，並表示希望這個建議能夠得到各國政府的有利考慮和積極響應。電報全文如下：

閣下：

一九六四年十月十六日，中國爆炸了一顆原子彈，成功地進行了第一次核試驗。同日，中國政府就這一事件發表聲明，詳細地闡明了中國對於核武器問題的立場。

中國政府一貫主張全面禁止和徹底銷毀核武器。中國進行核試驗、發展核武器，是被迫而爲的。中國掌握核武器，完全是爲了防禦，爲了保衛中國人民免受美國的核威脅。

中國政府鄭重宣佈，在任何時候、任何情況下，中國都不會首先使用核武器。

中國政府繼續爭取通過國際協商，實現全面禁止和徹底銷毀核武器，並且爲此，在自己的聲明中，提出了以下建議，即：

「召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題。作爲第一步，各國首腦會議應當達成協議，即擁有核武器的國家和很快可能擁有核武器的國家承擔義務，保證不使用核武器，不對無核武器國家使用核武器，不對無核武器區使用核武器，彼此也不使用核武器。」

防止核戰爭，消滅核武器，是全世界一切愛好和平的國家和人民的共同願望。中國政府真誠地希望，中國政府的上述建議將得到貴國政府的有利考慮和積極響應。

順致最崇高敬意。

中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九六四年十月十七日於北京

五洲輿論歡呼中國核試 支持召開世界禁核會議

中國掌握核武器對和平事業是大貢獻

【本報訊】亞洲、非洲、拉丁美洲和澳洲一些國家的輿論，熱烈祝賀中國第一顆原子彈爆炸成功。人們指出，中國掌握了核武器，對於鬥爭中的各國革命人民，是一個巨大的鼓舞，對於保衛世界和平事業，是一個巨大的貢獻。

印尼 十七日，在雅加達向中國大使致意的，有管理銀行業和私人資本的部長周西，收入、支出和監督部長哈爾桑，外交部長助理蘇穆等。

據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞中央國際關係部組織部長費斯蘭·阿卜杜加尼十七日在雅加達說，原子彈如果掌握在侵略成性的資本主義制度國家手中，這種武器就具有侵略性質。但是如果原子武器掌握在社會主義制度國家手中，炸彈的這種侵略性質就消失了。

印度尼西亞—中國友好協會總主席蘇婭托十七日在聲明中說，這個事件將進一步加強印度尼西亞和中國的戰鬥友誼。他說，這個事件在世界上特別是在亞洲、非洲和拉丁美洲人民反對帝國主義、殖民主義和新殖民主義的鬥爭中有深遠的影響。

北越 中國駐越南大使館收到許多越南機關、團體、幹部、職工、學生寫給中共中央、毛澤東主席、劉少奇主席、周恩來總理和大使館的賀信。有的信上說，中國核試驗成功是毛澤東思想的勝利，這是對美帝的警告和對越南人民的鼓舞。

越南勞動黨中央農村工作部的全體幹部、職工在給中國大使的信中還指出，中國原子彈爆炸擊敗了現代修正主義者企圖削弱社會主義陣營力量的陰謀。

越南醫科大學從南方集結到北方的學生寫給中共中央和毛澤東主席的信裏說，中國的偉大成功，對我們正在戰鬥在民族解放前哨的越南南方親人是個巨大的鼓舞，也使我們感到返回故鄉的日子更加接近了。

中華全國總工會主席劉寧一、中國全國婦女聯合會分別收到了越南總工會、越南婦女聯合會發來的賀電，熱烈祝賀中國第一顆原子彈爆炸成功的電報。

中國共產主義青年團中央委員會亦收到了越南勞動青年團、越南青年聯合會、越南全國大學生聯合會聯名發來的賀電。

日本 日本各界人士紛紛發表談話，歡呼中國第一次核試驗成功，並表示支持中國政府就這個問題發表的聲明。

日本亞非團結委員會理事長坂本德松十七日就中國核試驗成功發表談話說，「正在爲反對美帝國主義核戰爭政策進行著鬥爭的亞洲、非洲和拉丁美洲人民和全世界人民，通過中國核試驗成功，受到了無限的鼓舞。」他說，他相信人民的鬥爭從此將進一步向前發展。

日本和平委員會理事長畑中政春說，我完全同意中國政府就中國進行核試驗發表的聲明，並支持中國政府提出的爲徹底銷毀核武器而召開全世界各國首腦會議的建議。

坂本和畑中政春都表示，日本人民要進一步加強團結，爲阻止日本實行核武裝，粉碎美帝國主義的核戰爭政策，全面銷毀核武器而鬥爭到底。

日本禁止原子彈氫彈協議會執行代表委員安井郁指出，「中國進行核試驗，開闢了世界形勢的新局面，因爲它打開了全面禁止核武器的道路。」他希望渴望全面禁止核武器的人們團結起來，爲完成共同目標而繼續前進。

京都科學家禁止原子彈氫彈協議會會長、立命館大學校長末川博十七日在「朝日新聞」上發表談話，表示支持中國進行核試驗。

日本自由民主黨國會議員宇都宮德馬十七日對新華社記者說，美國在沖繩設立核基地，對中國實行核訛詐，美蘇等大國企圖實行核壟斷，在這種情況下，中國爲了維護主權，進行核試驗是可以理解的。宇都宮說，日本社會黨對中國進行核試驗提出抗議是可笑的。

許多人都表示支持和同意中國政府關於舉行世界各國首腦會議的建議。宇都宮主張締結全面禁止和銷毀核武器的國際協定。

非洲 非洲人民對中國第一次核試驗成功表現了巨大的熱情。

剛果共和國（布）軍事友好代表團團長、剛果（布）武裝部隊參謀長穆茲·阿馬卡尼，費利克斯少校，十八日晚在上海說，他以剛果（布）軍事友好代表團的名義，向爆炸了第一顆原子彈的中國人民表示敬意。

拉丁美洲 遠在拉丁美洲，傳來了古巴、墨西哥朋友祝賀中國核試驗成功的歡音。許多古巴朋友紛紛向中國駐哈瓦那大使和新華社哈瓦那分社寫信和打電話表示祝賀。古巴紅十字會主席弗蘭蘇托·羅蓋提斯少校在信中說，「我代表古巴紅十字中央委員會，熱烈祝賀這個兄弟國家所取得的新成就。」有些人在電話中說，「最近的所有的事件都對約翰遜不利」，「要解決國際問題，必須有中國參加。」

墨西哥中國友好協會十七日發表聲明祝賀中國核試驗成功，並指出，中國掌握核子能的事實標誌著壟斷訛詐時代結束的開端。聲明支持中國政府關於召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題的建議。

毛澤東主席收到了正在我國訪問的墨西哥婦女代表團團長埃斯特·查帕夫人發來的電報，熱烈祝賀我國第一顆原子彈爆炸成功。

澳洲 澳大利亞「先鋒報」十九日的特刊就中國爆炸原子彈成功，發表題爲「中國保衛和平」的社論。社論說：「作爲一個徹底的社會主義國家，中國沒有、也不可能有擴張主義的目的。它決不會首先使用核武器」。

比利時 比利時阿拉另爾給中國有關方面打來電報，對中國第一顆原子彈在本月十六日爆炸成功，表示祝賀。

中國核試震動美國

【據新華社北京十九日電】華盛頓消息：中國爆炸第一顆原子彈成功的消息，在華盛頓引起了驚動和惱怒。美國總統約翰遜、國務卿臘斯克等接連發表談話，對中國這項沉重打擊美國核壟斷和核訛詐政策的重大成就，大肆詆毀，並且力圖貶低中國核爆炸的意義。

十六日，在中國宣布首次核試驗成功之後不到三小時，約翰遜急急忙忙在全國電視廣播中發表聲明，強調「不應過高估計這次爆炸的軍事意義」，「自由世界的核力量仍然大得多」。他裝成關心中國人民「福利」的樣子，說什麼「本來可以用來改善中國人民福利」的資源被用來製造核武器，「是一個悲劇」，「只會增加中國人民的不安全感」。儘管美國曾經進行了幾百次核試驗，但是約翰遜竟不知羞恥地說，「我們同全人類一道對中國共產黨人的試驗使大氣遭到污染感到遺憾」。

他緊接着在十八日晚間向全國發表電視演說，一再重複「這次爆炸並不出乎意外」、「不應當過高估計」的論調，強調中國的「這次爆炸仍然是一個事實——一個可悲而嚴重的事實」，號召美國「不應該對這件事等閒視之」，美國政府「決不能、也決不會忽視這個事實」。

約翰遜在這篇講話中反覆強調美國堅持要與中國和亞非人民爲敵。他在十六日的聲明中大講美國「在亞洲的防禦義務」，說什麼「即使共產黨中國最後發展了一支有效的核力量」，也「不會影響美國響應亞非國家要美國幫助對付共產黨中國侵略的要求和決心」。

約翰遜在談到中國政府的建議時，說「美國政府對全面禁止核武器根本不感興趣」。他說什麼中國「表示願意拿它初步獲得的少量核力量來同那些強制共產黨中國的野心的國家的強大武庫作交易，這種做法騙不了任何人」。

臘斯克十八日在一次電視談話中承認，中國發展成爲一個核國家這一事實無疑將提高中國的國際威望。

塞浦路斯政府決定 支持中國聯大席位

【法新社尼科西亞二十日電】據可靠的政府人士今天說，塞浦路斯政府已決定在不久的聯大中，投票支持人民中國出席聯合國。按：塞浦路斯與人民中國尚無外交關係。

【法新社卡拉奇二十日電】巴基斯坦官方人士，今天評論中國核爆炸說，中國爆炸原子彈，已增強了那些主張立即恢復中國在聯合國的合法地位的立場。

巴基斯坦各界人士歡迎中國提出召開世界會議討論停止一切核試的建議。

蔣集團更沮喪

承認中國聲勢因核試而增強

【本報訊】台北消息：由於世界上最近發生了一連串重大事件，這幾天以來，蔣集團內部比以前更多瀰漫着一種沮喪的氣氛，認爲大局形勢愈來愈不利於蔣集團。

台北「徵信新聞報」十九日、廿日的社論，連續談論「當前變局」，說蔣集團已處於「危難震撼之際」，而台灣當局「對於當前任何重大的事變」，却「採取一種隱諱或掩飾的態度」。該報接着又透露，蔣集團內部有不少人對於前途「沮喪悲觀」，已經「喪失信心和勇氣」。

談到台灣的現狀，該報說，蔣集團的「特殊性」，對於「反攻」云云，「人心漸趨消沉」，「而時間作爲有利的因素一點可能，也已經不在我們（指國民黨）這一邊」；北京宣布的核爆成功的消息，已使對方「內外的聲勢爲之增強」。

這家報紙最後又一次叫嚷「反攻」，說「與其不戰而亡，何若拚全力一戰」；還叫嚷加強與美國「爭取必要的同情和支援」。

滬製成超聲測厚儀

能測量金屬、玻璃等材料厚度 靈敏度很高連有麻點的材料也能測出

【新華社上海二十日電】一種能夠測量金屬、玻璃等材料厚度的半導體化超聲波測厚儀，最近在上海試製成功。經過鑑定證明，這種儀器的性能已達到先進技術指標，目前正在造船等工業推廣應用。

船舶保養維修，很多部件都需要經過測厚檢測，以判斷在使用期間的腐蝕程度和剩餘厚度，便於拆換修理，保證船舶行駛安全。過去測量鋼板的厚度，大都採用在船體上打測孔的方法，鑽孔後如不修補的，還要用電焊把測孔補起來，一艘五千噸級的船，要打上五百個到一千個測孔，花費幾千元。這樣，既費工又費料，又延長修船時間，並影響船體鋼板的壽命。採用半導體化超聲波測厚儀，可以防止這些缺點。

這種半導體化超聲波測厚儀，體積小，重量輕，只有一點三公斤，攜帶方便。這種儀器不僅可用於船舶檢修，也可用於檢測油罐、汽鍋、容器、鋼管、管道等的腐蝕厚度，對金、銀、銅、鐵、鋁、玻璃等產品和材料都能夠準確地測出厚度。它的精確度和靈敏度很高，連凹凸不平或有麻點的材料也能測量出來。

這種儀器是交通部上海船舶運輸科學研究所研究試製成功的。

陳文成致函陳毅 賀中國核試成功

【中國新聞社北京二十日電】越南南方民族解放陣線駐華代表團團長陳文成寫信給陳毅副總理兼外交部長，祝賀中國成功地進行了自己的第一次核試驗。

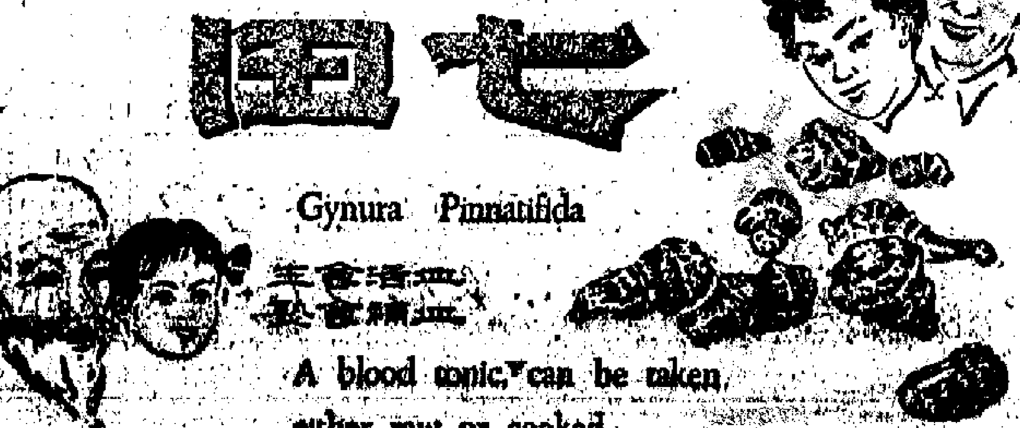
信中說，在當前的國際形勢下，中國成功地進行核試驗一事，是一個具有歷史意義的、極其重要的變化。因爲中國人民爲了加強自己的國防力量，同時爲了增強世界革命力量的威力，鼓舞民族解放運動，反對美帝國主義的戰爭政策和保衛世界和平，已經把現代化的科學技術掌握在自己的手裏。

中國人民外交學會與日本社會黨會談

【中國新聞社北京二十日電】中國人民外交學會代表團和日本社會黨第四次訪華代表團今天下午舉行了會談。

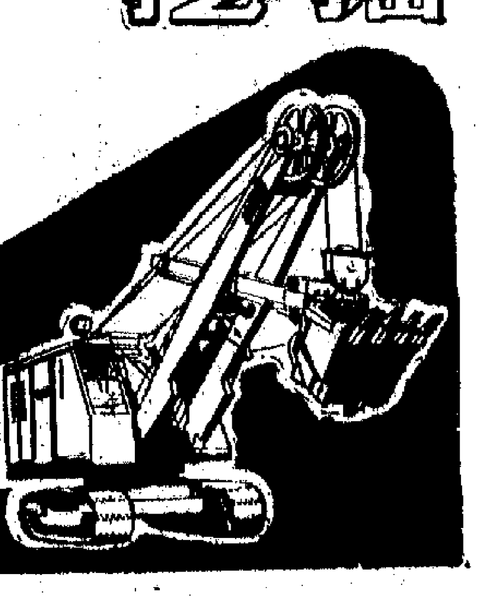
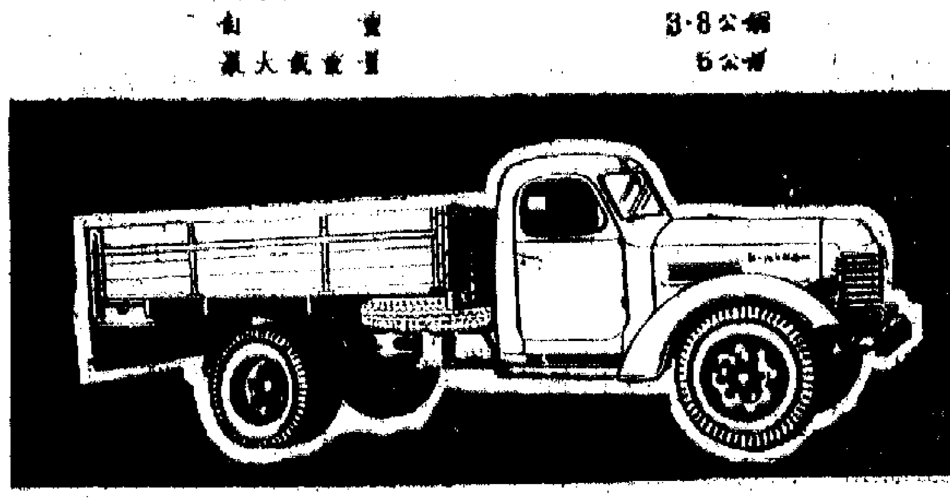
中國人民外交學會副會長廖承志、日本社會黨代表團團長成田知巳先後在會上發言。雙方商定就下列四項問題進行會談：一，關於世界形勢特別是亞洲形勢，以及中日兩國人民鬥爭的共同任務；二，關於核武器問題，特別是全面禁止和徹底銷毀核武器、促進爲此目的召開世界各國首腦會議的問題；三，發展中日友好、促進恢復中日邦交關係；四，發展日本社會黨同中國方面的友好關係。

會談是在友好的氣氛中進行的。

雲南特產 名貴補品
田七

Gynura Pinnatifida
生食活血 熟食補血
A blood tonic can be taken either raw or cooked.
中國茶葉土產進出口公司雲南省公司 地址：昆明華山南路161號 電掛：0860
廣州辦事處 地址：廣州南堤76號 電掛：7121
香港代理處：德信行有限公司 地址：中國銀行大廈四樓 電掛：STILLON HONGKONG 電話：240001

1964年秋季中國出口商品交易會
於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行
下列產品在交易會期間有樣品展出
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務
珊瑚牌毛條綸

Coral
中國紡織品進出口公司北京分公司
地址：北京西長安街83號 電報掛號："PEKITEX"Peking（或2525）
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：236011
澳門代理處：南光貿易公司 河邊新街94-98號 電話：3385
2720

1964年秋季中國出口商品交易會
於10月15日至11月15日在中國廣州舉行
下列產品在交易會期間有展覽
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務
挖掘機 W-1001型 W-1002型

W-1001 W-1002型履帶式挖掘機採用柴油機或電動機驅動均可，裝有正鏟拉鏟起重三種裝備。經久耐用，運轉靈活，拖動效率高，操縱省力方便。
規格：履帶牽引力 5.9公噸
最大爬坡度 20度
最大起重能力 15公噸
鏟土能力 180立方米/小時
迴轉平台轉動速度 4-6轉/分
全機淨重 約50公噸
解放牌四噸載重卡車 CA-10型
堅固耐用，駕駛輕便，價格合理，交貨迅速
全載時最大速度 65公里/時
自重 3.8公噸
最大載重量 5公噸

中國大連機械進出口公司
地址：大連市斯大林路145號 電報掛號：MACHIMPEX DAIREN
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：235011

成立省農業區劃委員會

粵進行農業區劃

已積累不少氣候土壤地貌科學資料

對因地制宜規劃農業生產大有幫助

【中國新聞社廣州十六日電】廣東省的農業區劃（即農業的區域劃分）工作目前正在逐步開展。

幾年來，廣東省各有關農業科學研究部門曾先後進行過有關農業區劃的工作，作了氣候、土壤、地貌、植物被覆、綜合自然等區劃和綜合農業區劃，為查明資源積累了不少科學資料。

今年五月間成立的廣東省農業區劃委員會，進一步開展系統的、全面的農業區劃工作。經過近兩個多月來的搜集資料和調查分析，佛山、韶關、肇慶、惠陽等四個專區所屬公社的基本資料已經收集完畢；湛江、汕頭兩專區和省的各有關單位的資料正在收集。

省農業區劃委員會還在東莞縣進行縣級農業區劃的工作。兩個月來，他們首先在這個縣的茶山公社進行工作，目前已經完成了這個公社的土壤類型、種植高產農田、農業生產綜合分區佈局等三個內容的調查研究，土壤、種植、甘蔗、果樹、林業、水產、農業機械、水利等八個專業的調查，已經成正在編寫調查報告和製作圖表。這些成果，對當地領導部門進一步因地制宜地規劃和領導農業生產，將起到很大的作用。

【中國新聞社湛南訊】湛南島熱帶作物加工業正在蓬勃發展。工業部門、國營農場和人民公社辦的熱帶作物加工廠遍設全區。這些加工業，包括有油棕、椰子、香茅、蜜蜂、咖啡、劍麻和熱帶水果加工等十幾個項目。其中有相當部分採用機械化和半機械化生產。

解放初期，湛南的熱帶作物加工業，只有極少數用手工操作的加工廠，湛木上是個「空白點」。一九五五年，隨着熱帶作物生產的發展，開始增設香茅、劍麻加工廠，到目前，已建有各種熱帶作物加工廠二百個以上。

油棕的加工方法也不斷改進，現在，由工程技術人員和工人相結合，在實踐中摸索設計安裝的加工設備，每天可加工十噸油棕果，出油率比原來提高了三分之一。據統計，今年一至九月，油棕油的產量即相當於一九五九至一九六三年五年產量的一點五八倍，香茅油比去年增產一倍半。

各國營農場今年新建的二十一個加工廠，其中有十八個是農場自己設計、施工安裝的。

美機又炸北越領土

北越向美嚴重警告

北越將堅決挫敗美國挑釁行為

美必須擔負由此引起一切後果

【據新華社河內十八日電】越南民主共和國外交部發言人今天就美國飛機轟炸和掃射屬於越南民主共和國領土的非軍事區的許多地方一事發表聲明。聲明說：

一九六四年十月十六日九時許，三架從老撾方面飛來的美國驅逐機，又對遠拉以及屬於越南民主共和國領土的這個地區的沙脈、拉梅等其他一些地方進行轟炸和掃射。

一九六四年十月十七日十時許，三架從南越方面飛來的美國驅逐機，又對永靈地區遠拉村進行轟炸和掃射。據初步消息：上述的轟炸給當地人民生命財產造成了損失。

一九六四年十月十六日和十七日的轟炸事件，證明美帝國主義仍然頑固地繼續進行對越南民主共和國、對東南亞和世界和平的明目張膽的挑釁行動。

越南民主共和國政府的立場：越南人民十分熱愛和平，一貫嚴正履行一九五四年關於越南問題的日內瓦協議和一九六二年關於老撾問題的日內瓦協議，但是美國好戰者及其走狗如果對越南北方採取戰爭行動，那末它們必須對由此而造成的嚴重後果負完全責任。越南人民將堅決挫敗它們的挑釁行為。

【新華社河內十九日電】越南「人民報」今天發表評論說，嚴厲警告美帝國主義及其走狗：如果它們繼續對越南北方進行明目張膽的挑釁和戰爭行動，必將遭到可恥的失敗。評論說，繼八月初美國飛機對越南北方領土的許多地區轟炸和掃射，以及美國軍艦接連地在北部灣進行挑釁活動之後，最近，美國飛機又於十月十六日和十七日兩天在屬於越南北方領土的一些地區進行轟炸和掃射，這表明美帝國主義仍然頑固地在越南北方推行它們蓄謀已久的挑釁和擴大戰爭的計劃。

評論說，「顯然，美國飛機和軍艦連續侵犯我國北方領空領海，轟炸和掃射我國北方領土的事件，是它們對我國北方蓄謀已久的一系列的挑釁和戰爭行動的一部分。」

「人民報」的評論說，美國及其走狗對我國北方的挑釁行動，完全不能挽救它們可恥的失敗，相反，只能使它們在越南南方更快地完全地垮台。」

廣州通訊

紅線女看江蘇工藝

本報記者　藍靖中

蘇州姑娘　現場表演

紅線女、羅品超、文覺非等參觀江蘇工藝美術展覽，在蘇繡作品前面久久流連。白孔雀的高潔，小貓兒的活潑靈現，金魚的婀娜滑游，斑馬的雄勁氣概，都在繡人針線上神妙地顯現出來。那雙面繡的神細、亂針繡的奇巧、打點繡的油畫色調、打點繡的國畫風味，都使這些在舞台上穿過無數綢緞的藝人嘖嘖叫妙。

精巧絕倫　即席表演

當他們發現展覽會上一位作刺繡表演的姑娘時，便興致勃勃地圍觀那位刺繡姑娘在繡架上穿針。那姑娘抽出一根繡線來，十個指頭像彈撥琵琶一般，靈巧地把繡線劈開，一劈兩，兩劈四……繡線不見了。許久，紅線女俯身探頭細看，她歎聲道：「看見了，原來給劈成一條條的細絲啦！光是這劈絲的工夫已不簡單！」

不靠針眼　技巧嫻熟

「這是繡貓的貓毛用的。一根普通的絲線要劈成二十四條，才能繡出它的纖柔。」名叫余福瑧的蘇州刺繡姑娘說着，就繡了起來。只見她翻動手指，一上一下；紅線女兩眼直注着姑娘手中那支比頭髮還細的繡針，又像發現了寶藏一般，對羅品超、文覺非說：「你看，她把每一個針腳都巧妙地藏到貓的茸毛中去了，完全不露痕跡。」接着，姑娘把繡架翻過來，大家仔細研看背面，竟與正面一樣精美，這就是獨特的蘇州雙面繡！藝人們又嘖嘖稱讚她繡技的嫻熟準確。

繡品逼真　活靈活現

從前的蘇繡繡工，大都只能按照繡稿；現在新培養的藝人卻是能繡能畫的藝術家，又是工藝美術者。余福瑧就是對照着畫稿作繡的；對哪個部位的皮毛該用多細的絲線，以及如何調換色彩和針法，她都自有獨到的創造與處理。

紅線女問她如何學藝，學了多久？她答道：她初中畢業後開始學刺繡，由著名藝人和美術工作者指導傳授，三年結業，以後又工作了三年。但她只不過是解放後新培養出來的第四代（批）蘇繡工作者之一。

展品精美　藝人讚賞

這天，紅線女、羅品超、文覺非等還參觀了其他的展品。對蘇式的紅木傢具、扇子、首飾和天鵝絨、漆器、泥人、紫砂陶器等都很讚賞。當演「南海長城」的羅品超，在惠山泥人中看到這齣現代戲主要角色的藝術品，很感親切，稱讚反映得快。文覺非則特別賞識那古雅的宜興紫砂花盆，他說，每一種款式他都喜歡，要買去玩盆栽。主人答應給他留下。

參觀後，紅線女還揮毫題詞。

本報特稿

美菲矛盾與菲黨派之爭

董南亞

菲律賓總統馬卡帕加爾訪問美國十幾日，已於本月十六日飛返馬尼拉了。他是在菲國工、農、學生及民族資產階級反美情緒高漲的情況下，前往美國作國事訪問活動的；也是在他所領導的集團和美國當局之間矛盾日益發展的情況下，前往會晤美國總統約翰遜，企圖解決一些問題的。但是，他此行的結果，未能滿足菲國人民的願望，也沒有解決美菲兩國間的主要矛盾問題；他只是和美總統約翰遜互相利用，彼此達到了一己之目的。

約翰遜面臨美國的大選，最受其政敵攻擊的是南越問題，馬卡帕加爾表示菲國願意支持美國在南越的戰爭，亦是對約翰遜競選助了一臂之力。

馬卡帕加爾面臨菲國國內尖銳的黨爭，約翰遜表示願予援助，尤其是允予大米的援助，亦是對馬卡帕加爾在菲國進行黨爭給了及時的力量。

美菲兩國的矛盾

菲律賓自從表面上獨立以來，一直由國民黨和自由黨交替執政，兩黨都標榜着親美政策。馬卡帕加爾於三年前當選總統，是由自由黨推出的。在他上台以後，菲國人民的反美情緒日益高漲，他為了應付這種局勢，被迫做出了一些姿態，表示他不像前任國民黨總統那樣過分親美。因此，近三年來，美菲當局之間鬧出了一些矛盾現象。

馬卡帕加爾上台後，為了表示冲淡親美的色彩，改定了菲國的國慶日期，也改變了首都馬尼拉的一些街道名稱。菲國的國慶日，原和美國國慶日是同一天——七月四日，從一九六二年起改為六月十二日了。馬尼拉有一條街道，原是為紀念美國和西班牙戰爭時代的美國海軍中將杜威，定名為「杜威大道」，現在卻被馬卡帕加爾改名為「羅哈斯大道」，用來紀念菲國的一位前任總統了。

在外交政策方面，馬卡帕加爾也曾一度高唱「亞洲人以亞洲方式解決亞洲問題」，而與印尼總統蘇加諾相呼應。而且，菲國不顧美國的反對，去年參加了新興力量運動會，今年又參加了第二次不結盟國家會議。這些，都是馬卡帕加爾在表示菲國的外交，已不是完全在跟着美國走。

在對外貿易方面，菲國的出入口一向是依靠美國的。去年九月，馬卡帕加爾提出了一項菲國對外貿易「新方針」，並先後同泰國、緬甸、印尼等國簽訂了新的經濟貿易協定。菲國一些國會議員和民族資產階級要求修改有關美菲經濟貿易的「勞雷爾——蘭利協定」，馬卡帕加爾也曾在不久前談到了廢除或修改的主張。

從上述種種事實看來，馬卡帕加爾領導的菲國政府，雖然在政治、軍事和經濟等方面仍是基本上受美國的控制，但在菲國人民的反美力量壓力下，已被迫與美國不斷地發生矛盾。

菲國內部的黨爭

在美菲矛盾發展過程中，馬卡帕加爾為什麼接受約翰遜的邀請，前往美國訪問呢？這從馬卡帕加爾行前發表的談話，可以看出他主要是為了對付國內的黨爭，為了自私的目的，前往美國訪問的，而且已經達到了目的。

馬卡帕加爾自從上台以後，卻面對着兩種危機：一是自由黨內部的分裂，一是反對黨國民黨對他的攻擊。

由於反對馬卡帕加爾的獨裁作風，及反對他壟斷權位，要想在一九六五年的大選中繼續做自由黨的總統候選人，已先後使現任副總統的佩列斯和現任參議院議長的馬科斯，退出自由黨而加入了國民黨。最近，自由黨籍的眾議院議長拉吉，也曾和馬卡帕加爾鬧過一場糾紛。在自由黨內部分裂後，馬卡帕加爾已經宣佈要作明年大選中的自由黨總統候選人，而且已經提早展開了競選活動。

反對黨的國民黨，近三年來一直在抨擊馬卡帕加爾。該黨議員在國會中不與自由黨合作，決心要在明年的大選中把馬卡帕加爾趕下台。國民黨準備用來打倒馬卡帕加爾的主要辦法，就是利用明年菲國必然發生的米荒。上次國民黨競選總統失敗，就是因為在該黨執政時的大選年內發生嚴重米荒，而失掉選民擁護的。因此，馬卡帕加爾決定不顧一切，要購買外國米來防止明年的米荒。而國民黨則提出種種理由來反對，曾在國會中辯論多時，最後決定，總統沒有購入食米的絕對權力，但可在國家經濟理事會批准下這樣做。

約翰遜幫助馬卡帕加爾

馬卡帕加爾這次訪美的主要目的，便是向美國要求米糧的援助。他為了要達到這一目的，所以在訪美的十二天中，到各種場合講話，都強調菲國絕對親美，說「所有的菲律賓人都是親美的」，並說「菲律賓是美式民主在亞洲的陳列窗」。同時也允出菲國出力支持美國在南越作戰，並願號召東南亞一些國家也出力支持美國在南越作戰。他極盡媚美的能事，終於使美國政府答應給予菲國的米糧援助。

根據馬卡帕加爾從美國飛返馬尼拉後發表的談話，透露出美國政府已答應援助菲國米糧至少十二萬五千噸，其中二萬五千噸是免費贈送的，值菲幣一千六百萬比索，另十萬噸將以菲幣付款輸入。馬卡帕加爾並於本月十七日宣佈，即成立兩個有關輸入美國米糧的技術委員會，負責處理採購運輸和售賣問題。

馬卡帕加爾將稱他這次訪美獲得了多項成就，把「援助米糧」列為最主要的第一項，實際上也只有這一項是具體的。關於廢除或修改「美菲勞雷爾——蘭利協定」等問題，他都沒有符合菲國人民的願望，沒有和約翰遜談出具體結果來。

當馬卡帕加爾啓程赴美訪問的前夕，菲國人民的反美怒潮震撼了馬尼拉；然而他此行並沒有把菲國人民的意志帶到美國去，他只是在美國以親美媚美的姿態，求得米糧的援助，來增強其自私的黨爭而已。這必然將引起菲國人民的憤怒，今後菲國人民的反美情緒，也必然要更加高漲起來。

紅線女、羅品超（右一）、文覺非在看蘇州刺繡姑娘余福絲表演繡「貓」。（本報攝）

美官員侮辱阿爾及利亞

非洲國外交官同表憤慨

美一官員誣衊阿爾及利亞人身上有氣味不講衛生，並以此為藉口拒絕阿使館購置住所的要求。

【新華社阿爾及爾十九日電】據阿爾及利亞新聞社報道：阿爾及利亞駐美國大使謝里夫．格拉勒向美國國務院強烈抗議華盛頓市負責美國首都建築規劃的一名官員羅伯特．克勞斯。克勞斯負責的單位根據旨在損害非洲新獨立國家大使館的一項法律一再拒絕阿爾及利亞大使館購置使館住所的要求。

克勞斯竟向「紐約時報」記者說：「阿爾及利亞人身上有氣味，是不講衛生的。」

「紐約時報」發表克勞斯的侮辱性言論之後，阿爾及利亞大使立即向美國國務院進行了有力的交涉，強烈譴責克勞斯，並表示阿爾及利亞政府不能容忍這個美國官員採取的這種態度。

據阿爾及利亞新聞社報道，非洲國家駐華盛頓的外交官們說，這一事件反映了美國對非洲國家的外交官蓄謀的有計劃的行動。

中國工業成就巨大

觀光華僑看了開心

旅法華僑說如非親眼看到難以置信

【中國新聞社北京十九日電】來自世界各地的回國觀光華僑，在分別參觀了華南、華中、華東和華北等工業地區後，熱烈讚揚祖國自力更生發展工業取得的偉大成就。他們說，這些建設成就，令人信服地表明，中國完全可以依靠自己的力量建設成強大的工業國。

曾經參觀過廣州、長沙、武漢、上海、南京、濟南、北京等南北十多個工業城市的印度尼西亞、柬埔寨、古巴等地的華僑說，我們一路看到了是一座座高大的工廠，看到的是一台台各種國產機器，看到的是人人忘我的勞動熱情，處處是熱氣騰騰。這反映了祖國自力更生取得了多麼大的成就，同時也生動地體現了中國工業生產一派欣欣向榮的景象。

印度尼西亞華僑張［illegible］說，我看了廣州氮肥廠，心裏非常激動，像這樣大規模的、生產過程又那麼高度自動化的工廠，從設計、施工到設備製造全部是我們自己完成的，說明祖國工業已經發展到了相當高的水平。他說既然我們［illegible］

曹雪芹紀念展覽會

下月初在東京舉行

【本報訊】［illegible］「曹雪芹紀念展覽會」將於十一月初旬開始在東京舉行。

今年是中國著名文學家曹雪芹逝世二百週年，以中島健藏為首的日中文化交流協會，鑒於百餘年來日本人民對於「紅樓夢」故事極為熟悉，故決定舉辦「曹雪芹」展覽會，介紹曹雪芹寫作「紅樓夢」當年的時代背景。

展覽日內運往日本，展覽定於十一月六日至十一月十八日在日本東京橋白木屋大廈舉行，由日中文化交流協會、朝日新聞社共同主辦。

李名強訪問東德

在萊比錫音樂學院演奏　所奏中西樂曲大受讚賞

【新華社柏林十九日電】中國鋼琴家李名強今晚在萊比錫音樂學院舉行首次演奏。

萊比錫音樂學院師生約一百人欣賞了他的表演。李名強今晚演奏了中國和外國作曲家的十多個作品，其中包括賀綠汀的「晚會」，丁善德的「兒童組曲」，孫以強的「［illegible］」以及貝多芬、李斯特和拉威爾的作品。他的演奏受到聽衆的一致稱讚。

風靡全場四萬多觀衆

六千人團體操演出壯觀

——廣東省運會開幕日紀盛

廣州專訊

兩千少女且操且舞

［illegible］

兵賽會徽用人組成

隊形按三進三地變換，［illegible］組成了一個個美麗的圖案，［illegible］力。最後一個個還地花樣滑動的［illegible］現一幅五彩繽紛的詩畫圖案。［illegible］

美荷油輪猛撞起火

滿載數十萬桶飛機汽油

美油輪沉沒　海面大火蔓延數千碼

出事地點在阿拉斯加船員失蹤受傷三人

【美聯社阿拉斯加州安克里治二十日電】有兩艘油輪相撞起火，［illegible］數百呎。兩艘船上的船員有一人失蹤，二人受傷。

在起火的「［illegible］」油船起火後，［illegible］油船正在［illegible］中，四週海面都是火焰。火焰在水面蔓延數千碼。

「［illegible］號」是聯合油公司的船，船上裝着各種石油產品，數量可能達十三萬五千桶。「［illegible］號」這次是［illegible］，船上有噴射機用的汽油和柴油約共十四萬一千桶。

菲北看遊中國歸去

驚嘆百聞不如一見

他們看到的是一個前途有的國家

［illegible］

美國前總統胡佛昨逝世

【［illegible］電】美國前總統胡佛今天逝世，享年九十歲。胡佛在一九二九到一九三三年期間任美國總統。

爪哇食油和車［illegible］

縱橫談

中國的三點立場

實現禁核

［illegible］各國相繼傳出接到中國政府信件的消息。新華社昨天報道了信件的內容。

中國的第一顆原子彈於本月十六日試驗成功，中國政府在當天就發表了聲明，建議召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器的問題。

中國不但提出這一建議，而且正在爭取實現。就在核爆的第二天，周總理致電世界各國政府首腦，轉達了這一建議，希望能夠得到各方面的有利考慮及積極響應。

光明磊落

全世界共有一百多個國家，［illegible］都有電報致到。

近在亞洲的泰國、日本等等，它們雖然與新中國都沒有外交關係，也都接到了周總理的文件。

不論有無邦交，中國都把自己的立場對它們交代清楚，並把自己的建議提出來希望予以考慮和響應，這就更可以說明中國的態度是如何的光明磊落，恢宏大度。

原則性不同

中國的立場在十六日的聲明中已經講得詳細而透徹，周總理在給各國首腦的電報中，又總結出三點：

第一點：中國一貫主張全面禁止核武器，現在發展核武器是被迫而為，完全是為了防禦。

第二點：中國在任何時候、任何情況下，都不會首先使用核武器。

第三點：中國依然希望通過國際協商全面禁止和徹底銷毀核武器。即使作不到，也應當首先達成協議，保證不使用核武器。

中國現在是核國家，但所持態度與那兩三個核霸王顯然有原則性的不同。

又為天下先

美國官員說，中國成為核國家，就「更增加了緊張性」。

對不起，十五年來的事實說明，新中國從來沒有威脅過任何人，手持核武器，到處進行威脅、製造緊張的，都不是中國人，而是美國佬！

［illegible］

針鋒相對

［illegible］

施君玉

文采

宋詞欣賞

將軍白髮征夫淚

方歌今

塞下秋來風景異，衡陽雁去①無留意。四面邊聲連角起，千嶂裏，長煙落日孤城閉。濁酒一杯家萬里，燕然②未勒歸無計。羌管悠悠霜滿地。人不寐，將軍白髮征夫淚。
——范仲淹：「漁家傲」

寫邊塞，總離不開邊塞風光的描述，這在唐人詩篇裏是相沿成風的了。范仲淹也未能「免俗」，開頭便寫塞上風光。「衡陽雁去」，「四面邊聲」，一則遠去，一則近來；前者愈去愈遠，後者是越來越近；然而目的一致，都是為了點染風光之「異」，為下片的思歸之情預作伏筆。接下去「千嶂裏」二句，亦從這一「異」字生出。

「衡陽雁去無留意」，着一「無」字，見其去意之「堅」；「四面邊聲連角起」，着一「連」字，見其聲音之「頻」。號角鳴咽，已夠淒滄的了，何況它偏偏又這裏那裏四面八方地到處響起來呢！這境況頗有點像李陵「答蘇武書」裏說的：「側耳遠聽，胡笳互動，牧馬悲鳴，吟嘯成羣，邊聲四起。」而「連」字運用之妙，恐怕只有白居易「長恨歌」中「漁陽鼙鼓動地來」的「動」字可以媲美吧。

羣山萬壑，層巒疊嶂，多麼像一片蜿蜒的圍屏！黃昏到來了，海市蜃樓，大漠上升起來奇麗變幻的煙霧，作為戰鬥的「司令台」的孤城呵，緊緊關閉着城門。「千嶂裏，長煙落日孤城閉」，從意境說，頗有點兒「大漠孤煙直，長河落日圓」（王維「使至塞上」）的味道；而從流露出來的感情說，則與「大漠窮秋塞草腓，孤城落日鬥兵稀」（高適「燕歌行」）相彷彿了。

看來以上全是風光景物的描繪，不見有人物活動，不過它卻為人物的「出場」安排下濃重的環境氣氛。接着我們看到：一位白髮蒼蒼的將軍，滿斟一杯濁酒，欲飲不下的躊躇起來——為什麼呢？是由於「家萬里」旅途迢迢麼？不過最重要的還是：「燕山未勒歸無計」呀！因此預作歸計，便決不可能了。酒既不能遣愁，胸中的「塊壘」無法排解，在這個人的時刻裏，你聽，那唯有塞上才聽得到的羌管卻不慌不忙，不緊不慢，飄忽不定似的「悠悠」傳來，一聲聲，一下下，叩着人們的心扉，更叫人不能入寐了。這時，俯視地下，銀霜滿地，夜已深沉了。此處正與前面的「落日」呼應，表明時間過去好大一陣的；陣不早了，也暗示着天氣寒冷，蒼命進一步納出塞上的風光之「異」來。然而日子天天都是這樣過去的，將軍白了頭髮，征人淚流不盡，誰知何日是歸期呢？……

這雖是一首寫征人思歸的詞，但是「萬里寧王事，一身無所求，也知邊塞苦，豈為妻子謀」（岑參「初過隴山途中呈宇文判官」）。由於范仲淹了解自己工作的意義，所以它有別於那些完全從個人狹隘感情出發的「悽愴」之作，顯露出一種豪情勝慨，自然而同時也反映出作者思念家鄉的低徊情緒和這種曠日持久的戰爭的艱苦的一面。因此，這首詞是富有真情實感的作品。

【註】㊀衡陽雁去：湖南省衡陽附近有一座回雁峰，相傳北雁南飛，到此為止。㊁燕然：山名，在今蒙古人民共和國境內。公元八十九年，竇憲率軍擊潰匈奴，登燕然山，勒（刻）石記功而回。

「注」的特例及其他

湘文

給古書作注解，很早以前就有了。在一般人的心目中，注解總是依附於原著的；某些重要的著作，還有許多種多樣的注本。但是也有另外一種情況，那就是注解的價值超出於原著，甚至某些著作之所以能夠流傳下來，乃是因為有了一個好的注本的緣故。這裏且舉幾個例子。

「四史」之一的「三國志」，它的著者陳壽是西晉時人，他善於用簡煉的文筆敍述史事，當時就有「良史」之稱；但也正因為他的敍述過於簡略，所以史事缺漏之處很多。到了南朝宋代，裴松之為「三國志」作注，他彙集了二百一十種書籍，所作注文字數比原著多出三倍。一般為史書作注的人，大都限於解釋文字和典故，而裴松之的「三國志注」，則是獨樹一幟，他開創了史注的新例：既補充了大量的史料，又對許多史事進行了考證和評論；名義上是注史，實際上是補史、考史和評史；也就因此，他雖然並沒有寫成一部獨立的史書，而他在中國史學上的地位，卻是與陳壽並駕齊驅的。

在中國文學史上，「世說新語」是一部影響深遠的書：論內容，它是記載遺聞軼事的筆記小說的先驅；論形式，它是短小精悍的小品文的典範。這部書是南朝宋代劉義慶編撰的，後來由梁代劉孝標為之作注。劉孝標的注文，引證書籍四百餘種，一方面補充了原書的不足，另一方面又糾正了原書的一些錯誤；特別是注文所引證的書籍至今多已失傳，因而具有極高的資料價值。魯迅先生在「中國小說史略」中說：「『世說新語』今本凡三十八篇，自德行至仇隙，以類相從，事起後漢，止於東晉，記言則玄遠冷雋，記行則高簡瑰奇，下至繆惑，亦資一笑。孝標作注，又徵引浩博，或駁或申，映帶本文，增其雋永，所用書四百餘種，今又多不存，故世人尤珍重之。」這是非常切合實際情況的批評。

酈道元的「水經注」，情況尤為突出。「水經」是何人所撰？至今無法肯定：有說是漢人桑欽，有說是晉人郭璞，有說是三國時人。原書文字極為簡單，酈道元為之作注，注文近三十萬字，相當於原著的二十倍。酈道元是北魏時人，他依據自己的實際觀察，又廣泛搜集前人的著作，不僅詳細地記述了各條河流的經行路線，以及河流兩岸的風土人情、名勝古蹟，和有關的歷史故事、神話傳說，而且用絢麗的文筆，對祖國各地雄壯美麗的自然景物，作了傳神寫照，充分地反映出了他的熱愛祖國、熱愛自然的心境。正是因為如此，所以「水經注」被公認為一部傑出的地理典籍，也被稱為遊記文學的始祖。可惜的是，由於歷代的輾轉抄寫，原書與注文多有混淆不清之處，雖然經過許多學者的校勘整理，至今仍未能完全恢復它的本來面目。

附帶還應該談談另外一些以「注」為名的書。「注」字的解釋，除了注解之外，還有記載的意思；因此，有些屬於記載性質的書，也常以「注」為名。例子之一是「起居注」，也就是古時為帝王記載言行的書；另一個例子是「古今注」，這是西晉時崔豹的書，書中記載有關典章制度的事物，後來五代時馬縞又採用其中部分材料寫了一部「中華古今注」。這些都是屬於記載性質的書，與前面所講的給古書作注解是根本不相同的。

讀魯迅的「風箏」

彼岩

「風箏」（見初中國文教科書第二冊）是收在散文詩集「野草」中的一篇散文。它的主要是一段回憶，回憶「我」兒時不准弟弟放風箏以至後來追悔。寫這篇文章的時間是一九二五年，當時正是北方各省革命處於低潮時期；寫作的地點是北京，而北京當時還是封建軍閥統治的中心，黑暗得令人窒息。社會現實那樣黑漆一團，矛盾鬥爭那樣複雜尖銳，在那樣的情況下，魯迅為什麼會寫這麼一篇回憶性的文章，而且題材又不過是關於放風箏的往事，它究竟有什麼意義呢？

這得從兩方面來理解。一方面這篇文章和魯迅許多投槍匕首式的作品一樣，鋒芒所指，是封建制度，它決不是與現實社會無關的緬懷往事。另一方面寫這篇回憶文章，也反映了他當時思想上的彷徨苦悶，流露出一些寂寞之感。

先看前一方面。文章中的「我」所以能那樣蠻橫地不准弟弟放風箏，而且敢於一伸手就把弟弟偷偷做出來的風箏折斷、踏扁，是由於「論長幼」，「我」是封建社會不僅往往父兄並提，而且認為「長兄當父」。在長幼之間，「幼者的全部，便應為長者所有，……理應作長者的犧牲」（見魯迅「我們現在怎樣做父親」）。要你犧牲都得服從，何況是不准你放風箏？「我」之如此辦事，正是按封建倫常辦事。弟弟如果反抗，就是長幼無序，有辱家門。「紅樓夢」不是一再描寫過做哥哥的賈寶玉一進來，原來坐着的賈環就要趕快站起來麼！雖然賈寶玉並不太講究這一套。這是一。

其二呢，是由於「我」認為放風箏是「沒出息孩子所做的玩藝」。做哥哥的心目中大概認為知書識禮，才算有出息，而這也正是當時封建教育使人僵化的準則；對這準則，做弟弟的也不能不受它的影響，不然做個風箏玩玩不是光明正大，合乎孩子性格的事麼，他為什麼要偷偷摸摸地躲到堆積雜物的小屋裏去做呢？

從這兩點來看，「風箏」顯然不是為了追憶一件兒時無關緊要的小事，而是揭露這種殘酷的封建禮教無往而不在，就連十歲內外的孩子也逃不脫它的魔掌，就連放風箏玩也得不到自由。文章中寫弟弟的那可憐相，寫得十分深刻，你看，他「多病，瘦得不堪，然而最喜歡風箏，自己買不起，我又不許放，他只得張着小嘴，呆看着空中出神，有時至於小半日」；後來又「驚惶地站了起來，失了色瑟縮着」……把孩子的真變、渴望寫得具體，就越見出他不能滿足自己願望時的苦痛，從而也就越控訴了封建制度摧殘孩子們純潔心靈的罪惡。

但這裏還有兩個問題值得注意。其一是，魯迅筆下寫的是往事，眼睛卻是盯着現實。當時雖然已經過辛亥革命，而封建禮教一如既往，要改變這個局面，給孩子們能自由的放放風箏，根本的問題還是要改變那個吃人的封建制度。所以說，寫的是回憶，燃燒着的卻是反封建的怒火。其二是文章中的「我」是不是就是魯迅，如果是，魯迅當年，又為什麼那樣專橫呢？這問題我想應該這樣看：魯迅一部份作品（如「一件小事」）中的「我」，常常有這麼兩種情況，一方面它並不排斥是作者，很可能由於實的因與，他也會有過那麼一些錯誤的想法和行為，不過那也往往只是一些苗頭，並不就實如文章中寫的那樣專斷。但魯迅對自己過的錯誤，一點也不放鬆。通過這樣寫，也是說明他對自己要求的嚴格。另一方面這個「我」是經過典型化的把當時這一類知識份子的共同錯誤概括進去了。他們不同程度地受過傳統思想影響，條件適當地就會被「長幼有序」行事，卻不知道就直接間接地為封建禮教幫助了威勢，對孩子的心靈作了摧殘。這個「我」，具有代表性，批判這個「我」，意義更為深遠。

以上說的是魯迅為什麼寫「風箏」的一個方面，也是主要方面。另一方面呢，得從他當時的思想情況看。如前所述，當時軍閥統治，政治黑暗，環境惡劣，

李商隱煉字有新趣

曾集

做詩煉字煉句不能出於生造，這是一般常識。但是有的詩人卻煉出新趣，例如「蠟燭」，在古典詩詞中是常見的：「日暮漢宮傳蠟燭，輕煙散入五侯家」，「蠟燭有心還惜別，替人垂淚到天明」都是。而李商隱卻在「無題」詩中說：「隔座送鉤春酒暖，分曹射覆蠟燈紅」。讀起來只覺新穎，合於平仄，也富形象性，就不覺得「蠟燈」一詞生造之病了。

儒林外史與唐人小說

諸　葛

不問用什麼體裁寫文章，高下之分，全在生動與不生動。同樣的材料，一經能手融化，就煥然改觀了。「儒林外史」第十二回寫張鐵臂一段，本是唐人筆記中的故事，試以原文與改寫的對照一下，便可悟出怎樣變呆滯為有力，變呆滯為靈巧。下面一節出自「桂苑叢談」。

……一夕有非常人裝飾甚武，腰劍手囊，貯一物流血於外，入門謂曰：「此非張俠士居也？」曰：「然。」張揖客甚謹。既坐，客曰：「有一仇人，十年莫得，今夜獲之，喜不可已。」指其囊曰：「此其首也。」問張曰：「有酒否？」張命酒飲之，客曰：「此去三數里有一義士，余欲報之，則生平恩仇畢矣，可假余十萬緡，立欲酬之，是余願矣。此後赴湯蹈火，為狗為雞無所憚。」……

再看「儒林外史」怎樣寫的：

……到了二更半後，只聽房上瓦一片聲的響，一個人從屋簷上掉下來，渾身血污，手裏提了一個革囊。兩公子燭下一看，便是張鐵臂。兩公子大驚道：「張兄，你怎麼半夜裏走進我的內室？是何緣故？這革囊裏是甚麼物件？」張鐵臂道：「二位老爺請坐！容我細稟：我生平一個恩人，一個仇人。這仇人已銜恨十年，無從下手，今日得便，已被我取了他的首級在此。這革囊裏面是血淋淋的一個人頭。但我那恩人已在這十里之外，須五百兩銀子去報了他的大恩。自今以後，我的心事已了，便可以捨身為知己者用了。」……

「桂苑叢談」用的是平鋪直敍方法，「儒林外史」刪去一些枝節，將情節簡練得較緊湊集中，這就變無力為有力了。又採用一些談話的腔調，就變呆滯為靈巧了。

從今天的角度來看，「儒林外史」比「桂苑叢談」確實寫得好。然而要是用現代語言，說進一步的藝術加工方法來處理，也還有不少改善之餘地。

同時，我們也不能不承認「桂苑叢談」的寫法在唐代是符合一般要求的，唐人的記事文多半就是這樣語氣平緩。而語助字的使用也與後來的不甚相同。我們覺得不甚通順的地方，當時並不覺得奇怪。不只這一部書，許多唐代小說都是這種風格。到了宋代，特別是南宋，語法上就較為成熟流暢了。

至於藝術效果，「桂苑叢談」卻也有其優點，「儒林外史」在這方面反而顯得簡單些。

文章的繁簡

寒山

歷代都把文章的繁簡作為評價的一種標準。段玉裁在「說文解字注」中說過：「寧繁不如簡」。所謂刪，就是要求文字可能的簡，把不必要的字、句刪去。

寫作上常有一種毛病，就是不願多改多刪，因為刪改是割愛，割愛，覺得可惜。可是就寫作來說，肯割愛，才可能寫成好的文章。我們都會有這樣的經驗：寫作時常有不足與有餘之歎。不足，是因為表現能力不好，不能隨心所欲地寫出所要寫的東西；有餘，卻是寫得太多，有時失於泛濫，不能簡潔地說出所要說的內容。有餘就是「患多」。

因此，從古以來寫文章的人都極力想做到「文約而事豐」。……要求「自然成文」，也就必須要加意剪裁、佈局、遣辭、用句才可能寫好文章，也就要防止失於泛濫，才可能寫成好文章。

對，寫文章，不能漫無限制，任意拖長，如果一句話可以說明白，就不必濫用三句五句，為別人為自己節省時間與精力，都是應該要求簡潔的。

當然，行文的繁簡，也得看內容而定，有時是不能硬求簡潔的，例如「史記」「甘茂傳」：「甘茂者，下蔡人也，事下蔡史舉先生，學百家之說。」而古史卻寫成「下蔡史舉學百家之說」了，可見「事」字就省不得。如果以杜甫寫的「奉贈韋左丞」與白居易寫的「太行路」來比較，前者僅廿八字，後者卻達二百字，詳略雖不同，但簡潔則一。至於順其自然，因此主張：「辭主乎達，不論繁簡也」，也就是下筆翻了，如風行水上，自然成文，若不出於自然而有意為之，則失之矣。

栢梁體

江庚

有一種七言古詩，一韻到底，不分上下聯，每一句都押韻，可以長達幾十韻。韓愈常作這種詩，宋以後的人也往往愛用此體。作起來是比較省事的，人稱之為栢梁體。「栢梁體」起源於漢武帝的「栢梁台詩」，他在宴會的時候，自己先開頭作一句七言詩，以後在坐的人每人照樣作一句七言詩，接續上一句。可是各人按各人的身分職務寫，彼此不相聯貫，也沒有結構，不拘長短。這才能算是栢梁體。在封建王朝中，遇有喜愛文學的帝王，往往照樣模仿一番。一般文人在多人集會時，也有仿行的。

栢梁體的作品，還與聯句又不同。聯句只適宜於兩三人，很少超過十人的，不像栢梁體可以容納多人。栢梁體可以隨便說一單句，不管上下文。聯句則須保持完整的結構，有連續的詞句，既要配合上手一人配成一聯，又要自己出句讓下手去對。所以聯句是文藝遊戲，栢梁體則更是文藝遊戲，而不能成為真正文藝作品。

「五四」以後，知識分子又起了巨大的分化，有的高升，有的退隱，有的前進」。魯迅對那黑暗的現實不能容忍，要與之戰鬥到底之心靜而未變，但又覺時還看不清要與那一方結合，找不到這個根本力量，就無法看清楚革命的前途，不知怎樣戰鬥，只感到黑暗勢力是那樣強大，個人奮戰，勢孤力薄，不免彷徨苦悶。所以他寫這篇回憶文章除了也是當時有着孤獨抑鬱情緒的反映。這種情緒在「風箏」裏也有流露。

例如他寫到「我」設法向弟弟補過之後，弟弟對這件事，全不記得，「就像旁聽着別人的故事一樣」，「我」的心只得沉重着。這裏流露的是一種悲哀寂寞的情緒，是作者思想上的寂寞之感。這也正是當時他思想上的苦悶矛盾在作品中的一種反映。

但是偉大的魯迅並不因此消沉，他以如何的戰鬥精神，也可以看出他當時思想上的矛盾。

再說兩句沉舟病樹

安期

九月三十日本刊所載陸机先生「也談病樹前頭萬木春」一文，對九月十六日我那篇文章的缺點有所糾正，極為感謝。我們今天對這句詩的用法也不可能原封不動，當然更有廣泛推廣的意義。正如同日本刊大陸所說的，「病樹」一詞，並不就是原詩所指的比喻的詩人，而是指自己個人的仕途不遇而已。劉禹錫這個比喻，本是指自己，被貶去蘇州刺史不幹，另一方面也表明了他此時已在朝中是有一定的權威。在他的時代環境中是不甘心久居於「沉舟」「病樹」，到今天已經變得不值一駁了。所以有取於這兩句詩，乃是於「沉舟」「病樹」，則終於只有淪亡而已。

精彩一瞬

日少年勇鬥「小老虎」

——長谷川信彥勇戰世界冠軍記詳

【本報北京二十日專電】在北京國際乒乓球邀請賽的總一天，日本少年選手長谷川信彥雖然最後以零比三失敗，但他的勇猛頑強和獨特打法給北京觀眾留下了深刻印象。

十六歲的日本少年長谷川信彥是在用反手發球和弧圈球淘汰了東道主選手鄧鴻生後，在十八日晚上迎戰世界冠軍莊則棟的。長谷川手執橫拍，這在日本選手中很少見，橫拍不守反而進攻，這在橫拍中實少見。因而，他一上台就引起了觀眾的濃厚興趣，成了全場焦點。

戰幕一拉開，小莊的快攻使得長谷川的大幅度動作有些施展不開，一直輸至三比七方才有了初步適應。此時長谷川打出了一個十分漂亮的好球——小莊發球至長谷川反手位，長谷川閃電似的側身一擊，想以迅雷不及掩耳的接發球搶攻制勝；小莊早有防備，擺一板直線球還擊，谷川右角空檔，這一球看來難救，那知長谷川竟然像箭一樣，一個轉身，一個箭步飛到了左角，長谷川想返回左角已來不及，他試一板，拉起一板；此一着確實奏效，小莊未料到對方有如此之快，出了高球，長谷川再次側身扣殺……

大膽，頑強加力猛，此球力量極重，如無千斤，也有九百；小莊接長谷川拉的弧圈球之時已靠近檯，來勢，隨手一擋，球如流星直飛長谷川右方，長谷川重心全亂，只能望「球」興嘆。

這一球可以說是代表作。自始至終長谷川頑強戰鬥，猛烈作戰，來回奔跑，而小莊卻是……

鄭敏之

關正子

鄭敏之削垮了關正子

國際乒賽女單打一場精采球賽

【中國新聞社北京十九日電】中國十九歲的橫拍選手鄭敏之以三比〇淘汰了日本全國女子單打冠軍、世界第四號種子選手關正子（編者按：自松崎退休後，關正子已被日本自為女子第一號選手），這是十九日晚上今晚轟動全場的新聞。

全場一萬多觀眾不斷爆發出熱烈的掌聲。比賽開始，經驗豐富的關正子就企圖以猛烈抽殺奪得主動權。但年輕的中國選手不提頭亂，而是鎮靜地削出變化莫測的旋轉球逼住對方兩角，而關正子卻得有些急躁，頻頻拉球、扣球觸網或出界。鄭敏之一路領先，以二十一比十的懸殊比分輕取首局。這時，日本隊領隊長谷川走下主席台前來指導，教練荻村也前來為關正子策劃。

第二局，關正子改變打法，用拉弧圈球與鄭敏之展開拉鋸戰，力圖維住陣腳。但是，鄭敏之仍然採用削追角戰術，與關正子周旋。你追我趕，比分緊緊咬住，先後打成十九次平手。到二十三平時，鄭敏之發球搶攻得一分。接着又削了一個下旋球，關正子接球落網，鄭敏之以二十五比二十三贏了第二局，並且創造了兩天來九十四次的比賽的最高比分。

第三局，雙方打得都很謹慎，四次出現平手，到七平以後，鄭敏之得分後搖直上。這時鄭敏之越削越穩，而關正子失誤卻越來越多。當關正子放短球時，鄭敏之突然前步趨上，起板扣殺。最後以二十一比十六贏得了勝利。

戰鬥結束了。全場再次響起熱烈的掌聲，十幾名中外攝影記者立即搶上拍下了這位擊敗世界名將的中國姑娘的鏡頭。

分別淘汰莊則棟和木村
徐寅生　李富榮　今奪男單冠軍
女子單打由韓玉珍與日女將深津決賽
五項目除男單打外全部由中日爭冠軍

【新華社北京二十日電】北京國際乒乓球邀請賽二十日戰況成績公報：

男子單打第四輪（複賽）

莊則棟勝江楚南（柬埔寨）三比〇（二十一比四，二十一比八，二十一比六）。徐寅生勝周蘭蓀三比〇（二十一比十六，二十一比十六，二十一比十）。木村勝河原智（日本）三比〇（二十一比十，二十一比二十，二十一比十八）。李富榮勝王家聲三比〇（二十一比十三，二十一比十，二十一比十六）。

男子單打第五輪（半決賽）

徐寅生勝莊則棟三比〇（二十一比十一，二十一比十七，二十一比二十一……）。李富榮勝木村三比二（十七比二十一，二十一比十四，二十一比十八）。

（決賽）

女子單打第三輪

韓玉珍、梁麗珍、深津尚子、鄭敏之三比〇勝中山、深津三比〇。

半決賽：韓玉珍勝狄薔華，深津勝鄭敏之。

男子雙打第四輪（半決賽）

徐寅生、莊則棟勝鄭吉和、桑靖華（朝鮮）三比一（二十一比十四，二十一比十六，二十一比二十）。木村、小中勝李富榮、王家聲三比一（二十一比十三，二十一比十一，二十一比十八，十七比二十一）。

（決賽）木村、小中勝

混合雙打第四輪（半決賽）

深津、山中勝關正子、山中敷，三比二（二十一比十六，十八比二十一，二十一比十一，十一比二十一，二十一比十五）。張燮林、鄭敏之勝狄薔華、莊則棟三比〇（二十一比十四，二十一比十八，二十一比十二）。

（半決賽）李富榮、韓玉珍勝小中、山中三比二。

女子雙打第三輪（半決賽）

韓玉珍、梁麗珍勝深津、山中三比〇。

王家聲苦戰「黑馬」記

【中國新聞社北京十九日電】十九日晚上，中國王家聲對日本川淵浩的比賽，被認為是第三輪中的決戰，被認為是這次比賽開幕以來最精彩的場次之一。

川淵浩是日本隊的男子選手中唯一沒有和任何中國選手交過鋒的「黑馬」，今晚面對典型的中國近台快攻打法的王家聲，誰勝誰負，這個問題在賽前就在觀眾中議論開了。

比賽開始，王家聲發揮了快速進攻的特點，以二十一比十三的懸殊比分輕取第一局。這時，許多觀眾認為這場比賽可能是一面倒之勢了。可是，在換邊時，日本教練對川淵浩面授機宜，第二局局勢發生了急劇的變化，川淵浩用上了不下五種的發球技術，王家聲連續扣殺失誤。結果川淵浩以二十一比十九勝回一局。

第三局，川淵浩如法炮製，並且不時引誘王家聲和他打遠台對攻，王家聲起板比較猶豫，又以十七比二十一失去一個先。

打法同木村相似

休息以後，第四局比賽繼續進行。這位被球迷們認為打法和木村十分相像的日本選手，打起球來的球路，旋轉相當活躍，頻頻把王家聲壓住而打出球，使王家聲幾次被攻過來的長抽球打去，這種長抽球打到二十比十八，兩分弧扣到網內。川淵浩領先兩分時，王家聲接過發球搶攻，打出了一個十分果斷，連得兩分，拉成二十平。在這決定全局的關鍵時刻，川淵浩因為過於緊張，竟然發球出界，失去一分。王家聲乘發球後，又以迅雷不及掩耳之勢，猛抽一板，這個球擦網一彈，就在球桌上滾了一滾，王家聲就一直寬在川淵浩身上。王家聲在一片叫好聲和鼓掌聲中贏得寶貴的一分。比分扳平。

在決戰的第五局，王家聲已經完全適應了川淵浩的發球，使川淵浩的發球搶攻戰術無法施展出來。王家聲並不時接發球搶攻，一板就……

打成十五對十五

比賽繼續進行，川淵浩發現王家聲開始降低速度，想藉發球的優勢扭轉局勢，就借發球的機會連續得分。一度以十一比五領先，一個球，王家聲一方面爭取打長球，一方面為爭奪主動權，把球控得比較低，川淵浩的球打過去，終於打成十五比十五平。這時，王家聲一方面也鞏固戰術控制住局勢，在一定的時候，不斷地一下子打落川淵浩的球，接着在正手位一下又一拍打到十五比十五，王家聲連得兩分。川淵浩力量太大，球出界了，他川淵浩立即從這一分之後，王家聲再得一分，比數為十七比十九，川淵浩只落後一分，他在這時候又一次把持住，球打入網內，比分成為十七比二十。王家聲在場上仍是沉着，川淵浩發一個長球，王家聲用力抵向左邊，川淵浩只了回去，王家聲猛的一擊，川淵浩無法……

乒賽各項目形勢

女子單打（第三輪後）的進展

山中教子（日）……1
狄薔華（中）……3
→ 狄薔華 ……1

中山千鶴子（日）……1
韓玉珍（中）……3
→ 韓玉珍 ……3

梁麗珍（中）……1
深津尚子（日）……3
→ 深津尚子 ……3

鄭敏之（中）……3
關正子（日）……0
→ 鄭敏之 ……2

韓玉珍
深津尚子
……冠軍……

男子單打（第四輪後）的進展

莊則棟（中）……3
江楚南（柬）……0
→ 莊則棟 ……0

周蘭蓀（中）……1
徐寅生（中）……3
→ 徐寅生 ……3

木村（日）……3
河原智（日）……0
→ 木村 ……2

王家聲（中）……0
李富榮（中）……3
→ 李富榮 ……3

徐寅生
李富榮
……冠軍……

男子雙打（第三輪後）的進展

莊則棟、徐寅生（中）……3
周蘭蓀、[illegible]（中）……1
→ 莊則棟、徐寅生 ……3

川淵浩、野平孝雄（日）……1
鄭吉和、[illegible]（朝）……3
→ 鄭吉和、[illegible] ……1

木村興治、小中健（日）……3
江楚南、林武（柬）……0
→ 木村、小中 ……3

朴信浩、[illegible]（朝）……0
李富榮、王家聲（中）……3
→ 李富榮、王家聲 ……1

莊則棟、徐寅生
木村、小中
……冠軍……

女子雙打（第二輪後）的進展

李富榮、王家聲（中）……3
[illegible]……1

中山千鶴子、深津尚子（日）……3
關正子、尹[illegible]（朝）……0
→ 深津、中山

拉[illegible]、[illegible]（尼）……0
韓玉珍、梁麗珍（中）……3
→ 韓玉珍、梁麗珍

狄薔華、鄭敏之（中）……3
盧卡斯、拉特娜（錫）……0
→ 狄薔華、鄭敏之 ……0

林慧卿、[illegible]（朝）……0
關正子、山中教子（日）……3
→ 關正子、山中 ……3

混合雙打（第三輪後）的進展

小中健、山中教子（日）……3
王志良、鄭敏之（中）……0
→ 小中、山中

都[illegible]、[illegible]（印尼）……0
李富榮、韓玉珍（中）……3
→ 李富榮、韓玉珍 ……3

莊則棟、[illegible]（中）……3
川淵浩、山中[illegible]（日）……2
→ 莊則棟、[illegible] ……1

狄薔華、王家聲（中）……3
木村、關正子（日）……2
→ 木村、關正子 ……3

木村、關正子
李富榮、韓玉珍
……冠軍……

義賽足球籌款救濟風災災民
街坊首腦與紅伶對壘
定廿七日下午在花墟球場舉行

〔本報訊〕港九各區街坊會首腦與紅伶對壘的一場足球義賽，將於本月廿七日下午在花墟球場舉行，雙方陣容昨日已排定，將由二十四位紅伶紅星主持開球禮。

胡應湘昨日在街坊會研究會本月份會議中報告這場足球義賽的籌備情況：為籌募救濟風災災民舉行的足球義賽，原定本月十五日舉行，後因颱風影響，改期本月廿七日在上述球場舉行，入場券分二十元、五元兩種，和二元四角、一元二角四種，分由各區街坊會向各界著長勸銷，共襄義舉。這場足球義賽除由街坊會首腦對抗紅伶隊外，並由油蔴地坊會隊與旺角坊會隊爭奪港九十三區足球冠軍。同時將由鳳凰女、于素秋、鄧碧雲、余麗珍、吳君麗、羅艷卿、林鳳、南紅、李鳳聲、鷹鷲、夏婷、譚倩紅、李香琴、任冰兒、李寶瑩、謝賜寶、馮寶寶、伍秀芳、蕭芳芳、陳寶珠、雪艷梅、余惠芬、梅綺、林鳳、馮絢等二十四位紅伶紅星主持開球典禮。

陣容編排如下：

紅伶隊領隊：何非凡、陳錦棠；隊長：麥炳榮；隊員：林蛟、關海山、梁少棠、石燕子、羅劍郎、麥先聲、蕭仲坤、李若呆、梁中良、王超群、張雨非、許英秀、周志郎、潘有聲、陳玉郎、陳醒棠。

街坊首腦隊領隊：胡應湘；隊長：吳多泰；副隊長：李澤源；教練：張錦添；隊員：馬超常、關平、甄子偉、陳濟、陳錦峰、黃秀山、張大華、梁子元、歐陽瑞、陳錦棠、黃炳坤、陳鈺、曹紹松。

街坊研究會籌備改選
昨推出九人修改會章
反外圍馬合法化呈文後天送出

〔本報訊〕港九街坊會研究委員會，昨日下午五時半在國賓酒店餐廳召開本月份例會，會上公推甄子傑等九人為修改會章委員會委員，以辦理改選下屆新員。

該會將於十二月進行改選，昨日公推李澤源、胡應湘、甄子偉、馬超常、梁作恒、黃秀山、戴勳、張大榮九人為修改會章委員會委員，並推甄子傑為召集人。

昨日例會上並通過足球義賽事項。對於歐洲馬戲團撥出本月廿八日晚上九時一場收入給該會籌募風災善款之用，決定容後討論。

關於反對開外圍馬合法化之呈文，昨日決定各區會研究後再徵集，再由主席與多案簽署，將於本月二十三日前，將呈文送交有關方面。關於請港府於會後公布及來往文件，以及行政、立法、市政局開會時中英文並用之議，昨亦一致決定日內由吳多泰簽署後交由華民署轉輔政司。

該會下月份午餐座談會定十一月三日下午一時在夏生會所舉行，十一月研究會則定十七日下午三時半在同一地點舉行。

荷理活道三幢危樓
昨准許居民搬傢具

〔本報訊〕荷理活道七六號至八〇號三幢四層高磚木樓，去週末晚間宣佈為危險樓宇。住客當時即遷出，前日正式貼上法院封閉令。昨日上午十時開始，警方通知三幢危樓住客，進入屋內，搬運傢具衣物。有些人未覓得居住地方，雜物傢具暫時放置在對面荷理活道官校門前行人路上，情形狼狽。

社會救濟基金
昨進款百萬元

〔本報訊〕社會救濟信託基金捐款，昨天上午九時至下午四時共得一、〇三三、三九四點九一元，另美金二十元，其中較大筆捐款為香港政府一百萬元；東華三院總理一萬元，F.S.L.一萬元，伸發慈善社二千五百二十元；伊巴利明輪船乘客及船員二千一百一十元；牛津大學出版部二千元；西區扶輪會一千元；合一堂一千元。

大寶來輪由星抵港
搜出鴉片生坭九磅
警方正追尋毒品所有人

〔本報訊〕港府新聞處消息：稅警隊人員昨晨在「大寶來」號輪上搜查四小時之後，搜出生鴉片約九磅。

該輪於昨日清晨由新加坡抵港，生鴉片係在該輪放救生艇的甲板處搜出的。搜查工作仍在進行中。

警務處毒品搜查處人員正在追查鴉片的所有人。

布廠經理被綁票案
六名被告表證成立
全部還押轉解高院刑庭

〔本報訊〕九龍觀塘凱旋布廠經理許仁光及流浮山商會副理事長張劍拔被綁架勒索共四十萬元案，昨續在北九龍裁判署作初級偵訊，法官於聆取全部證供後，裁定本案表面證據成立，六名涉嫌被控的被告男子，全部還押，將轉解高院刑庭審理。

六名被告：（一）陳吉福，三十二歲，掘工；（二）陳秋相，三十一歲，工人；（三）黃漢儀，廿六歲，工人；（四）林材，二十歲，工人；（五）陳俊昌，三十四歲，工人，以上五人均住觀塘徙置區〇座三〇四號四樓；（六）陳炳興，二十三歲，工廠工人，住觀塘徙置區十八號四樓。控方共提出五項控罪：（一）強行綁架許仁光，蓄意向許仁光勒取贖金；（二）九月九日向許仁光勒索港幣三十萬元；（三）非法綁架男子許兆雄；（四）九月七日向男子張劍拔勒索港幣十萬元；（五）非法綁架男子張劍拔。

男子吞針自殺

〔本報訊〕新界井頭圍無門牌木屋，昨晚六時有一男子吞針自殺，被送醫院急救，男子名吳金，二十四歲。

青山道七咪半一輛十噸貨車翻覆（本報攝）

指出秀茂坪偏僻交通不便
新填地街危樓居民
盼遷老虎岩黃大仙
居民代表今訪當局陳述要求

〔本報訊〕新填地街六〇四、六〇六、六一二、六一四、六一六號危樓居民，昨天接當局通知於本月二十六日以前遷往秀茂坪對開山邊，並約每戶派出一人，前往山邊看地。居民對該偏僻區多感不滿，要求改遷老虎岩、黃大仙或九龍灣三處，居民代表並定今天赴李鄭屋村徙置辦事處面見負責人說明苦衷。

查上述四樓均高三層，於本月十六日被有關方面列作危樓。昨天下午，徙置當局約見各危樓代表，通知各人須於本月二十六日前遷往秀茂坪搭屋居住，如指巴士前往，尚須步行二十分鐘，乃當面提出反對，並拒絕前往劃地。徙置人員著居民代表今天赴李鄭屋村徙置辦事處面見高級負責人商談一切。

新填地街危樓共有住客約六百人，五幢地下均開設商店，計六〇四號樓下為榮發店，六〇六號樓下為大德工程公司，六一二號樓下為華記織帶廠，六一四號為永利號五金，六一六號為九龍行五金。

大南街四幢樓
業主申請拆建
新樓圖則工務局已批准

〔本報訊〕另一男子李森，昨延律師代表向租客申請豁免大南街六十九、七十一、七十三、七十五號，共四幢樓宇石屎樓的租例管制，拆卸改建，反對者共有一百四十四個單位，業主補償與住客之搬遷費為每方呎十七元至卅四元。由租庭法官邢利孖打聆訊。

該被申請拆卸之四幢舊樓，均樓高四層，建築只三十五年，雖是石屎樓，因失修已呈外牆破裂，窗門毀爛現象。

據申請者透露，新樓之圖則於本年五月廿四日已獲工務局批准，將來改建後，樓高十層，地下有舖位四間，二樓則為寫字樓，餘為居住單位，計四十八個。原有面積為一萬四千一百九十方呎，新樓面積則有三萬一千多方呎，建築費為六十五萬元，約需時二十個月始竣。

兩宗車禍傷了七人

〔本報訊〕據警務處消息：一輛載有瀝沙的十噸重貨車，於昨日上午九時許，在荃灣青山道七咪半處翻車，司機及兩名男子被困車內。消防人員接獲報告後，趕至現場將他們救出。

這三名男子為黃生、五十歲；張成、四十二歲；陳堅、四十歲，由消防事務處的救傷車送往伊利沙伯醫院救治。張成傷勢較重，留醫。陳堅則敷藥後出院，黃生則受傷輕，兩人均留醫。

〔本報訊〕昨晚十時卅分，有一輛私家車……

天氣與潮水

天氣晴朗。吹和緩東風。

高潮：上午十時十分，下午十時二十分

低潮：上午三時五十六分，下午四時〇七分

澳門金市漸趨穩定

〔本報訊〕澳門消息：昨天金融市場開市，黃金每兩成港幣二百六十五元，收市時為二百六十四元，據金業商人意見，市況是穩定下來了。市面金飾店，前天因市場休息，故自行訂價，最高是每兩港幣二百八十二元。昨天，各金飾店恢復公價，每兩港幣二百七十四元。

罩飛行兇 工人被毆

〔本報訊〕二十三歲在新界粉嶺公路上擺石墨，四男子受傷。他們是李偉明，廿二歲；曾白泉，十九歲；陳文輝，廿二歲。

重要訂正

本月十三日本版刊載中國「海關對旅客自攜或郵寄出入境行李物品檢查辦法」一文中，第三條應為「寄自或寄往香港、澳門的個人郵遞物品，每人每月各限一件」。附表第七項：衣著，每件的數量或價值應為：「自用、合理數量並且價值不得超過四十元」；全年的數量或價值，應為：「自用、合理數量並且價值不得超過四十元」。

海面發現童屍

〔本報訊〕港府新聞處消息：昨天下午四……

男子王順德，昨天在大埔區被數名飛仔毆傷，傷者住流浮山，其後被捕。……工人，據說他先與該飛仔口角，其後被毆。

小火一宗 一婦人受傷

〔本報訊〕九龍塘……七號大樓，昨晚八時三十分發生小火，一婦人腳足被灼傷，送伊利沙伯醫院救治。傷者名余秀蘭，三十二歲。小火因火水爐爆炸引起。

一度低氣壓 出現在嶺東

〔本報訊〕天文台消息：……熱帶低氣壓，在汕尾以東，大約四百七十哩處，向西北偏西移動，時速十海里。由汕頭沿海中國西北之反旋風，有一高壓帶向東南伸展直達海中。

……時十五分，警方接報……已不見蹤影……他們在海面搜索……但當消防人員到場……一小時救熄。

金城銀行

定期存款

七天通知	年息四厘
三個月	年息六厘
六個月	年息六厘二五
一年	年息六厘半

一年半以上利息面議

香港分行：	皇后大道中13號A 電話222076
青山道辦事處：	青山道60號A-D 電話866749
石塘咀辦事處：	皇后大道西465號 電話445233
德輔道西辦事處：	德輔道西471號 電話436241
紅磡辦事處：	蕪湖街62號 電話632626

祥大協 國貨公司 週年紀念

國貨 大贈送

凡購貨品滿五元以上者 隨即奉贈精美禮品一份

多買多贈．歡迎採購 合時貨品．大量供應

購貨物品廿元以上者除禮品外另送優待券一張

九龍上海街396—398號

囍

我倆情投意合經徵得雙方家長同意於本月廿一日在香港婚姻註冊署註冊結婚謹此敬告諸親友

許林森 羅福潔 謹啓

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司定於十月廿四日（星期六）及十月廿五日（星期日）兩晚舉行一九六四年度第八十六次及第八十七次賽狗，每晚十二場，共賽二十四場，每晚八時開賽。公眾席入場券每位澳門幣三元，各種門券可於十月廿二日起在澳門逸園賽狗會辦事處購買。另備有本季賽狗手冊，每本一元，請向本公司香港辦事處購買，特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

地址：西湖……電話：二二四八二三

國際容貌矯治所

日本美容醫學會會員薛鼎主理

採集世界各國醫容之精華貢獻各界仕女審美之需求

設備嚴格 收費低廉

特長 徵求 健胸 優點

凡在日本或本港別家整形隆鼻、豐胸、隆鼻或其他施術而有不良後果者請來本所保證會給你一個滿意的顯著

本所新創「東瀛揉秘」－攝影中之健胸新胸肌肉素保證豐滿

日本高鼻二寸半等自然絕不硬或後患

最佳技術材料軟操隆鼻天真自然

最新方法改造雙眼皮放大眼角美妙無比

最佳技術消除疤痕斑痣不留痕跡

地址：香港百德新街47號百德大厦A座16樓A4 大丸豐麗頂樓 電話：七七二六三五

1964年秋季中國出口商品交易會

於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

双馬牌 梅花牌

男女睡衣套

舒適大方 規格齊全

中國廣東省紡織品進出口公司

地址：廣州沙面珠江路50號 電報掛號：CANTEX CANTON

香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦 電話：235011

全安車行夜間保障

請用 士嘉禄 長程燈及霧燈

只售$45⁰⁰

總代理 天祥洋車行 經銷處：大華五金材料行

一九六四年秋季中國出口商品交易會

於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行 下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

回力牌 白邊輪胎 双錢牌 輪胎

全用天然橡膠製造 質佳耐用 款式新穎

上海市化工進出口公司經營出口 香港代理：華潤公司

總經銷：南宗有限公司 電話：225956 225256 港九各大膠輪公司均有出售

新界鄉民赴英謀生 鄉局要求放寬限制

並盼當局增撥鄉村福利工程費

【本報訊】新界鄉議局昨日下午二時四十五分，在大埔該局內舉行第五次常務會議。出席者有張人龍、李業鐘、鄧聖錢、何傳耀、陳日新、周理炯、簡松興、楊永康、李昌、侯鎮、文柱石、何驗浩、馮火鑫、文伯恆、廖潤琛、陳永發、陳世豪、楊少初、陳水和、黎錦源、陳榮、孔樹渦、周靜、溫安、吳池、李源潤、李壽成、張惠霖、鄧大輔、文桂枝、蔡伯勵、劉水秀等。

會議由主席張人龍主持，首先報告事項：總務組報告有：㊀荃灣陳任身舐等的換地糾紛文件處理；㊁李、鄧兩主席搭「露比」風災及文件的處理情況；㊂自由發展輕工業的處理；㊃關於請求放寬興建房屋尺度處理情形。繼由農業漁業組報告。

接續，由農業漁業組報告有關改善新界農漁業工作進行情形。建校會報告建校工作，並展開討論。

會上決議案：㊀通過第四次常務會議議決案。㊁關於該局執行第四次常會決議請當局放寬新界勞工及僑眷赴英條例一案，已接覆函稱：「新界人士在英工作及其家眷前往團聚，究竟遭遇何種困難？」為蒐集更多足以支持放寬條例之事實，經過討論，決議：先由鄉議局去函各鄉事會徵求意見；蒐集再行答覆民政署。㊂關於該局執行第一次議員大會決議要求增加新界鄉村福利工程費一案，當局稱：小工程不比改善人口主要中樞的供水渠為重要，因此不能同意上項要求，但如再有意見，仍可考慮。會上指出，以小工程之重點，如水廁、垃圾池、排化池、下水道、小公路，均為配合主要中樞建設，且經「露比」、「莎莉」風災，新界各鄉災情嚴重，所有小型橋樑涵洞及環境衛生建設多遭損毀，不特有礙鄉村發展，抑且影響主要中樞建設，擬再函當局考慮。

會上，周理炯提議要求港府酌量增加津貼，補助「露比」及「莎莉」風災時各鄉之損失。

「反對現行土地政策日」 新界各鄉會今集會

坪洲快郵代電促修正土地法例

【本報訊】今天為「新界日」，新界各區鄉事會將分別在各該區會所舉行會議。會議時間，沙田區正午十二時，八鄉區正午十二時，荃灣區下午三時，屯門區下午，南丫北、南丫南分別在下午舉行。

「新界日」是新界人士為反對新界現行土地政策的日子，規定各區鄉會於此日在各該區內召集會議，檢討及交換意見，提供完善建議，要求當局改善。

據新界父老談稱，他們望港府能放寬土地運用，如港府現行規定鄉民與建鄉村屋宇面積為七百呎，高廿五呎，實不敷應用。他們希望能放寬為面積一千呎，高卅五呎。此外，有關假如地段，鄉民希望在假如外地區建屋，不應受限制；至於港府徵用民地作公用，應予收換農地、屋地換屋地，補償亦應合理，以保障新界民業土地。

坪洲鄉事會主席林樹帝、黃濟、葉瑞青及全體委員代表等，最近發出「新界日快郵代電」，向新界鄉議局呼籲維護鄉民利益，促請港府修正土地法例。

該函就新界土地問題發表意見說，「近年新界人口日增，屋地漸見不敷，多欲將農地建屋，以應人口激增之需要。但港府施行所謂土地條例，規定：㊀收地，㊁補價及㊂限制建屋範圍等等。鄉民對此措施，決加以反對到底」。該函說：「就農地轉屋地之一點而論，以我自己之地，建我自己之屋，試問港府依照何種理由，須要補納地價？……又如有農地一萬呎，現欲轉為屋地時，港府即須於此一萬呎地段內以公例（自然是不合理之價）收購三千呎，其餘七千呎則依其規定價格（大約參照時價）繳納與港府。補納地價後的七千呎地，又僅得百分之三十五（即二千四百五十呎）許可建屋，如此一來，此一萬呎幾地中，被收者百分之三十，須補價者百分之七十，而得建屋者僅百分之廿四．五而已。」函中稱：「樹帝等心所謂危，不得不向我新界人士致竭誠之呼籲，務必保持吾人之傳統，維護吾人之權益，堅定吾人之立場，促請港府必須修正土地法例，務求徹致合理之改善。」

聖誕郵件本月截收日期

【本報訊】據郵政局公佈，投寄聖誕信件及包裹，在本（十）月內截止收件的國家及地區如下（郵局接寄郵包每日中午截止，信件每日下午五時截收）：

	國家或地名	包裹	信件
亞洲	科威特	廿八日	廿八日
歐洲	芬蘭	廿一日	廿一日
	西德	廿四日	
	冰島	廿四日	廿四日
	挪威	廿四日	
	瑞典	廿四日	
	蘇聯	廿四日	廿四日
非洲	中非		廿九日
	厄里特里亞	廿一日	
	馬爾加什	廿一日	廿九日
	塞內加爾		
美洲	巴西	廿一日	廿一日
	智利	廿三日	
	哥斯達黎加	廿九日	廿九日
	克利斯托巴哥	廿九日	
	厄瓜多爾	廿三日	
	牙買加	廿九日	廿九日
	厄加拉瓜	廿四日	
	秘魯	廿三日	
澳洲	斐濟島	卅一日	卅一日
	新喀里多尼亞	廿四日	廿四日
	新赫布里底	廿四日	廿四日
	所羅門島	廿四日	廿四日

尖沙咀小欖公菜館昨天開業酒會待賓

【本報訊】中環小欖公、沙田小欖公花園菜館主人，近在尖沙咀河內道廿二號增設小欖公海鮮菜館，昨日下午二時開幕，由立法局議員謝雨川主持，並設酒會。下午六時即開始營業。

昨天到賀及致送花籃、花牌的有馮秉芬、何賢、郭贊、梁祖偉、梁銶琚、何添、利國偉、黃仲偉、董浩年、中華廠商聯合會、中山僑商會、隆都同鄉會首腦等數百人。

林世榮健身院下月祝先師誕

【本報訊】林世榮、林祖健身學院門人，定十一月一日在環華酒樓慶祝先師誕，晚上並……

村團動態

保良局婦孺昨旅行

▲保良局婦孺兩百餘人昨日旅行粉嶺。昨天上午九時，由該局主席溫光森，首總理陳超常、林樹鏘及各總理、職員率領，至尖沙咀乘火車至粉嶺。下車後先應該局總理馬周翹之約，步行至其別墅遊覽，並表演遊藝節目。主人設汽水茶會招待，每人派送食物一包。後余往蓬瀛仙館。該館長羅偉鈞亦為該局總理，率該館人員殷勤招待，備素齋作午膳。飽餐後，分隊遊覽。各總理復有牛果、蘋果、餅乾等分贈，又每人一包。至下午三時始返。

洗氏宗會秋祭先友

▲洗族宗親會，於本月十九日在潛京道會所舉行秋祭，到有會長洗榮熙、理事長成鵬及理監事、會員等約三百人。由理事長成鵬任主祭，理事勤輝、于就、日廣等陪祭，國瑋司儀，格愉讀祭文。禮成後，每人頒給胙肉一份。並往大東酒家歡宴，筵開廿餘席。

▲香港南區銅鑼灣助理警司成爾遜，昨天下午偕同筲箕灣警署署長麥璧（譯音）、新民政務司署主任李國柏，前往筲箕灣街坊會訪問。該會正副理事長張錦添、梁作桓、陳厚志、駱事方、林、黃安濤及理監事等均在會所款接。

▲堅平商會明日下午五時半，在會內禮堂召開一九六四年會員年會。又該會定十一月一日下午二時，在新界粉嶺和合石堅平義塚墳場公祭先友公墓。會員參加者，可準時到達墳場。

▲香港兒童敬老會，定廿九日下午五時十五分，在香港上海匯豐銀行會議室，舉行第八屆年會，報告會務。

▲中國醫科畢業同學會、德、奧、瑞醫科同學會、聯合國醫學協會、營養教育總會等，今日下午三時，在大會堂劇場，召開會員留生大會，公開檢討港府公佈的祖國醫生考試三人委員會報告書，歡迎港九各界社團人士參加。

西區婦會託兒所今擴建落成開幕

【本報訊】西區婦女福利會，今日下午五時舉行託兒所擴建落成開幕禮，請華民政務司麥道軻主持揭幕。該會於數年前在必列啫士街六十號興建託兒所，辦理成績頗佳；後以請求寄託兒童者日衆，地方不敷，乃決定將所址擴建。

英雄墨水筆新品種抵港

【本報訊】英雄牌墨水筆在港九早已聞名，現在又有最新出品64號英雄牌墨水筆運到銷售。據悉，這種筆有鋁銀蓋、鋁金蓋，流線型筆咀，書寫流利，結構精密，款式新穎，名貴大方。顏色有殷紅、深藍綠、黑色等。每枝備有精美觀膠盒，是送禮珍品。各大國貨公司、書局、書店、文具店均有售；安懷行貿易公司總經銷。

本週大會堂節目摘要

廿一日星期三

傢俬展覽	舞會廳	上午十一時半至下午八時
瑜伽術講座	演講堂南座	下午五時至七時
校際音樂協會音樂會	音樂廳	下午五時半至七時半
瑰寶發彩色攝影講座	劇院	下午八時半

廿二日星期四

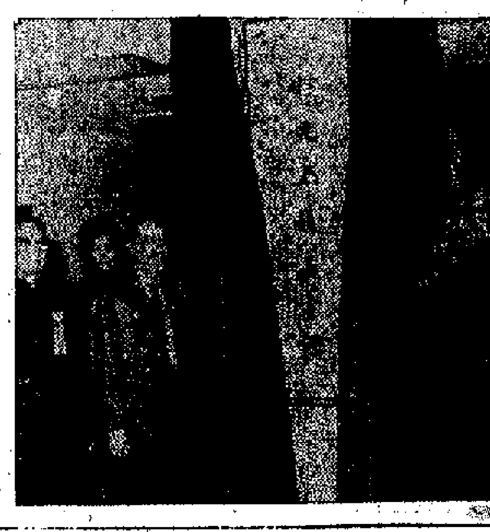
勞苦館、博物館、藝術館	休息	
傢俬展覽	演講堂南座	上午九時半至十一時半
紅十字會會議	舞會廳	上午十一時半至下午八時
速記班	演講室南座	下午四時至六時
鳳鳴劇團粵劇	大會議室	下午六時至七時
	劇院	下午八時

廿三日星期五

華南影聯游藝大會	音樂廳	下午八時
傢俬展覽	舞會廳	上午十一時半至下午八時
港九街坊研究會慶祝街坊節	音樂廳	下午三時至七時
街坊研究會街坊節宴會	餐廳	下午八時
速記班	大會議室	下午六時至七時
中文台「初步新聲」	音樂廳	下午八時
學生音樂會	劇院	下午八時半

廿四日星期六

畫展	八樓展覽室	上午十一時半至下午六時半
傢俬展覽	舞會廳	上午十一時半至下午八時半
鄒水心講「清秋五大戰」	演講室北座	下午二時半至四時半
速記考試	大會議室	下午三時至六時
佛學講座	演講室北座	下午四時半至六時半
錢克發彩色攝影講座	劇院	下午八時半
音樂會	音樂廳	下午八時



謝雨川昨為小欖公菜館揭幕（其右為該菜館主人）

「假妻」賣座映期延一周

【本報訊】大導演周詩祿的「鐵虎」及「假妻」，在太綠線公映以來，深得觀衆的讚賞與支持，場場滿座。院商也一致看好，已別延長映期一周。今天起進入第二周公映。周詩祿提影三十多年，但身後蕭條，欠下邵氏七萬元，遺囑指明「假妻」公映後有所收益，俾能清還欠債及遺屬作生活費和教育費。

該院（電話七二四一〇五），或旺角水渠道東樂大樓四樓分院（電話八一二八〇三號）。另十一月四日在旺角水渠道東樂大樓四樓分院舉行聯歡，晚上有坤伶到演唱助興。

觀塘荃灣辦象棋賽

觀塘分少年成年兩組廿八舉行

荃灣為團體賽定下月上旬開火

【本報訊】港聞新聞處消息：觀塘區第二屆公開象棋比賽，已於十二日開始接受報名。本次比賽的主辦機構，包括雞寮村居民聯誼會、牛頭角鄉公所、瑞蘭英文書院、花園大厦居民聯誼會及觀塘社區服務中心等五單位。凡在該區居住及工作者均可參加。

比賽分成年及少年兩組，十七歲以上可參加成年組，十七歲以下可參加少年組。比賽辦法每組以個人為單位，初賽及複賽採淘汰制，最後優勝四名晉入循環決賽。每組優勝者均可獲獎品。

棋證邀請李志海、羅君榮、高智及徐錦榮等組成裁判會，處理仲裁問題。比賽於本月廿八日在觀塘社區中心舉行。

又訊：荃灣雅麗珊社區服務中心雅友會象棋組將於十一月上旬及中旬舉辦「第二屆荃灣公開象棋團體賽」。凡荃灣區（包括九華徑、馬灣、青衣、汀九、深井等地）各商號、工廠、社團、機關、銀行……等團體，均可報名參加。

棋賽獎品全部由香港金鍊熟水瓶廠經理黃宏英贊助，計有團體獎、總冠軍獎及個人獎等。該會現已接受報名，十月卅一日截止。比賽規則以國棋會所定規則為準，十一月上旬起開賽，晚上八時在該中心大禮堂舉行。

門券可參加。觀塘席金拇位十元，各同灣仔石水渠街七十二號有醒獅、國術表演助興。

國際象棋賽結束

陳平遠張子懋洗權獲勝

精武會業餘棋賽即起報名

【本報訊】香港國際象棋總會主辦的一九六四年度香港國際象棋冠軍賽，各棋會選派的棋手有西德名手霍伯樂，華人名手洗權、賀熙嫩、陳平遠、張子懋等十二名。由萬睿克及高智擔任裁判。

比賽辦法取單循環賽，經過多月來激烈競爭，現已全部賽畢。結果前三名均為華人棋手獲得：陳平遠以十分獲冠軍，張子懋以九分半獲亞軍，洗權以九分得季軍。

又精武體育會舉辦的業餘名手棋賽，即日開始報名，逢週五晚在關帝廟街灣口該會新會所比賽。

先施將開年會

兩討增資千萬

【本報訊】香港先施有限公司定廿四日正午十二時，在金龍酒家舉行股東會議。同時除照例宣佈決算報告、議派股息等外，並附議增加資本額一千萬元。

英國國際攝影展覽

香港兩名家獲首獎

【本報訊】據港府新聞處消息：香港兩攝影家任培（A．R．P．S．）及鄧炳醫生，獲得一九六四年國際攝影展覽首獎。

該項展覽由英國泰因河畔的紐卡素攝影學會主辦，為英國最大規模的攝影展覽。今年參加展覽的包括五十三個國家的攝影家，有照片及幻燈片四，六一三幀，從中選出照片三二一幀及彩色幻燈片三五九幀公開展覽。

從今年參展作品看，攝影界的風氣顯然正在改變，即黑白照片日少，彩色幻燈片及彩色照片數目大增。展覽自十日開幕以來，觀衆已超過二萬五千人。

女俠「脫脫兒」金國線今起映

【本報訊】寶寶公司出品的「女俠脫脫兒」，由黃堯導演，鄧碧雲、于素秋、張英才、石堅、李香琴、李鵬飛等主演。故事離奇，打鬥激烈。該片今天起在金國線各院聯映。

粵片「老夫本」今在商台廣播

【本報訊】鍾氏影業公司創業出品「老夫本」，該片由羅尊、胡楓、鄺波、譚蘭卿等主演，青年導演李晨明執導。故事由王老五娶老婆講起，闖出笑話成籮，諷刺。該片今起在商台廣播七天，每日廣播時間：商台下午十一時半，實的呼聲上午十一時半。

第一百萬名乘客

國泰公司贈厚禮

【本報訊】國泰太平洋航空公司的第一百萬名乘客，搭國泰七二四班機由新加坡經曼谷到港的王梓舉，昨天下午二時二十五分，獲國泰公司贈送一份由國泰航空公司贈送的禮物，其中包括一個銀盤、紀念品及免費遊覽東南亞的機票等。該公司並派一位小姐往曼谷去迎接，並由其陪伴來港。王梓舉是由香港王梓舉與夫人合照（右）。

中國廣東省土產進出口公司
地址：廣州市六二三路486號　電掛：4333
香港代理處：德信行有限公司 中國銀行大厦　電話：240001

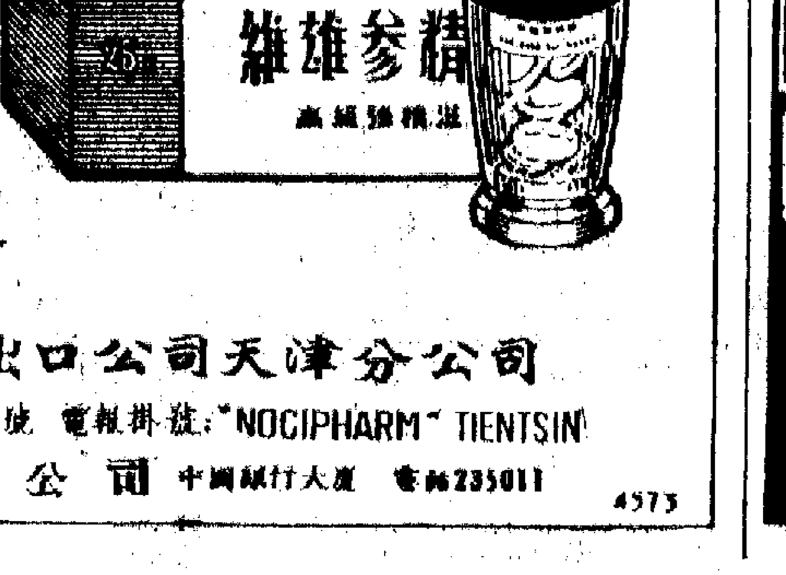
一九六四年秋季中國出口商品交易會
於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行
下列產品在交易會期間陳列展出
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀洽談業務

1964年秋季中國出口商品交易會
於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

維雄參精 Testosen

荷尔蒙及人参精混合補劑

一 古傳秘方，提煉精製。
一 雄性激素與老山人参精法而成，收效全面。
一 對神經衰弱，病後失調，腦力虧損，機能減退以及婦女經血不調等症，均收效卓越。



本商品在交易會有樣品展出并在樣品小賣部特設專售歡迎來賓參觀購買

中國化工進出口公司天津分公司
地址：天津市建設路一一一號　電報掛號："NOCIPHARM" TIENTSIN
香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦　電話235011
4573

尖沙咀河內道
小欖公海鮮菜館

正宗太史三蛇羹

香港中環龍泉小欖公
沙田小欖公花園菜館同時上市

名貴粵菜　游水海鮮

游水鮮活蟹子　濾浮山活生蠔　游水魚蝦響螺

鳴謝
昨日敝菜館開幕荷蒙
立法局非官守議員
謝雨川先生主持揭幕典禮並蒙
紳耆賢達
文化名流
商界巨子
各界士女
同業先進
光臨指導惠賜多珍曷勝榮耀
謹此鳴謝
小欖公海鮮菜館謹啟

大道中一四五號　電話：四四三三一一
沙田八咪半　電話：八八五九二二
河內道廿二號　電話：八六九二三八

交易會商品

金馬牌五羊牌服裝

金馬牌五羊牌服裝，採用純棉布料，吸取世界各地流行式樣，由設計師精心設計剪裁成。品種齊備，款式繁多。男裝中有齊的確涼襯衫、精梳細紡襯衫、斜紋呢長褲、燈芯呢茄克衫、燈芯呢長褲、卡其布茄克衫、呢布茄克衫、青年布襯衫、格子絨布襯衫等。女裝中有燈芯呢工作服、燈芯呢長褲、呢布西褲、府綢的確涼女衫等。童裝中有男童格子布襯衫、女童的確涼連衫裙、男女童燈芯呢及呢布貼花短褲等。縫製技術有獨到之處，主要是剪裁入時，縫工細緻，款式新穎，穿着舒適。受到國外人士的歡迎喜愛。

金馬牌五羊牌服裝的設計師們，不斷改進設計技術，新近設計生產了大量的新款式服裝，以滿足廣大消費者的需要。

中國紡織品出口公司廣州分公司經營出口。

大連布服裝精心細緻

自去秋來，隨着季節的變遷，秋風給人們帶來陣陣涼意，人們都想添購幾件稱心如意的服裝。這裏介紹幾種人們一致稱道的大連男、女布服裝及童裝。

大連布服裝有：卡其布茄克衫、男、女西褲、滌大呢、人字呢女外衣、平絨女外衣、平絨童裝等。

大連布服裝具有以下特點：

一、布料優良，由於採用精梳精紡的一等品為原料，製成的服裝不縮水、不褪色、色澤鮮艷持久。

二、技術高超，出口服裝係由技術高超的設計師設計，工藝精湛的縫紉師縫製，因而穿着舒適合體，縫製精快。

三、樣式新穎、美觀大方、經濟實用、堅固耐用。

請向中國大連紡織品進出口公司洽購。

犀牛牌布服裝

天津出口的「犀牛牌」布質服裝，是用優質布料如斜紋、斜紋布、卡其布等製成。質料好，式樣新，縫工精細，樸素大方，經濟實用，為日常生活必需的衣着。

天津出口的布服裝種類很多，如茄克衫、絨工衣、睡衣、西褲、長褲、工裝褲等等，款式多樣，規格齊全，便於各界選購。

工精料好款式繁多的服裝

旗袍的特色

旗袍是婦女服裝中，穿用最廣、歷史悠久的一種傳統服裝。幾十年來，它的樣式經過不少的變化和改進，具有雅靜、秀麗、大方、實用的特點。現在不僅我國婦女普遍喜愛，並為世界各國婦女所歡迎。

旗袍秀麗大方的美感是，由於它造型簡練，沒有複雜的裝飾和附屬品，而是講究恰到好處的適度裝飾。例如在衣邊或胸前用花邊或其他飾品點綴。就式樣來說，如用大圓襟、斜襟、如意襟和正中開直襟等使旗袍富於變化。在縫紉的手法上，有鑲邊、滾條、嵌線、捆條等等多種傳統的技法，以及做上一些適當的刺繡、挑花、繡花，玲瓏可愛。

絲綢童裝

旗袍的用料廣泛，但用絲綢縫製者最為華麗、最名貴。本屆交易會上展出的旗袍服裝，採用著名的中國絲綢、古香緞、綿緞，以及各品種的印花絲綢縫製。這種旗袍以牡丹牌商品為號，是上海市絲綢進出口公司經營的品種。

兒童像春天的花朵，美麗活潑，天真可愛。怎樣的兒童服裝才能符合兒童的這一特點呢？有些服裝設計師說，兒童服裝的式樣不僅要求美觀實用，更要求活潑靈巧，穿在身上行動方便，堅牢耐用，色調要鮮艷明快。

絲綢柔如秋水，艷如彩霞，綿光悅目，絲綢兒童服裝實在是太適合了。上海市絲綢進出口公司特請最有經驗的兒童服裝設計師和縫紉師設計和縫製最新式樣的絲綢童裝，設計師是頗費苦心的，例如設計一件式樣大方而色澤鮮艷的絲絨連衫裙，考慮到兒童好動的特點，因而在外面又加一件式樣活潑而又便於拆洗的短外套，就像是了綺麗的內裙，又增加了衝出的美觀和別緻。縫紉師用各種精巧的工藝精心縫製，如各種花邊、綉花、滾鑲等，使服裝富於變化，生動活潑。

這種由上海市絲綢進出口公司經營的以「小象」牌為商標的絲綢童裝，品種繁多，有各種輕軟套裝，包括一件、二件套、三件套等。

國產毛衫批銷仍旺

新到貨又被百貨商扯入不少
有些再度翻單訂貨以備應市

「本報訊」國產羊毛衫批銷生意仍很旺盛。近續有新貨運來，且即被本地百貨商人紛紛吸入。今年毛衫花式品種增加，銷路比去年同期大大增加。

從八月底起，國產羊毛衫開始分批運到，最近陸續運來多種新貨來港市，該批貨包括男裝絨茄士咩長袖杏領衛生衫、杏領雞心背心，長袖開胸扣鈕外套，開胸扣鈕背心，茄士咩羊毛混紡長袖杏領衛生衫，長袖開衫，雞心背心，與毛長袖杏領衛生衫、杏領衛生背心等等。上述各種茄士咩毛衫和茄士咩羊毛混紡毛衫抵港後，貨主立即將貨開盤，即被百貨商人吸入不少。

今年國產毛衫來貨稍為提早，消費適合市場需求，因此，今年的批銷生意也比去年旺得早些，銷路比前更見廣泛，特別是國產百貨公司以外的商人數量已比去年同期大增。有些華洋百貨商人自上月中旬進入首批貨後，近日亦「翻單」再選第二批貨以應市。

聖誕貨信約續開出

多數趕辦聖誕咭燈飾糖果等
秋冬貨信用證近亦有些開出

「本報訊」近得中間多來，銀行進口押匯生意尚屬活躍，經銀行開出之信用證，其中趕辦聖誕貨者仍有不少。

據銀行人士說，進入十月份以來，銀行的進口押匯業務仍頗活躍，無論是訂購季節性貨和經常性貨的均陸續不斷。如最近經銀行開往歐洲、日本等地的信用證，其中趕辦聖誕貨者仍有不少，如各種聖誕咭、燈飾、糖果、餅乾等。據說，這些貨在日前已有不少運到，現在還趕着辦來的只是一部份。

又，近來向歐、日補訂各種秋冬季的信用證，據說仍不斷有些開出，但為數已少。

至於訂購各種工業原料、五金、建築材料、洋紙和雜之類經常性貨，在近幾個月來維持相當數量，包括歐洲貨與日本貨。單額一般不小，每宗價值數萬元至十多萬元。

豆油市再上揚

美出口價漲二角美金
港市每擔跟着升五毫

「本報訊」美國豆油出口價格又告上揚，港市同類貨價格亦升高。

港商昨天接到消息，美國豆油期貨的出口價格繼續上升，在本月十九日達到每一百磅F.O.B.新奧爾良十元八角美金，比上星期五（本月十六日）上漲了二角美金。

近一個多月來，美國豆油期貨出口價格連續上升。這種貨的F.O.B.新奧連斯價格，在九月一日為每一百磅八元七角八分美金，在九月二十五日上升到九元九角八分美金，到了九月二十八日突破每一百磅十元美金的大關而達到十元零八分美金。

昨天，在本港市場上，美國豆油成出約六十五噸。其中五十五噸是現貨，淨油每擔一百零三元五毫，連桶每擔一百零五元五毫；大約十噸是近期花貨，淨油每擔一百零二元。

日本「北王」廠牌豆油，昨天成出本月付船期貨二十噸，連桶每擔一百零六元。

絲綢銷路近尚暢

星商訂貨信心強

「新加坡十七日航訊」據此間入口商十六日接廣州方面的電報，說中國絲綢出口價大部份合穩，只有小數上額貨起價。新貨落水期為明年正月至三月。

中國絲綢的銷路，近來不錯，經過該商不斷努力向外開拓市場之後，錫蘭、中東、非洲甚至歐洲國家，向新加坡洽購絲綢已有顯著增加，新加坡入口商訂購新貨信心因而加強。

上圖：兩小童穿着新款絲綢裝

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	384/380/382	—4.000	330
倫敦登記	354	—6.000	120
會德豐	17.5/17.3/17.4	—0.200	8,100
九龍倉	67	—1.500	300
黃埔	29.75/29.5	—0.500	2,400
太古	53	—2.000	400
均益	27/26.7/26.5/26.6	—0.600	9,449
置地	78.5/78/77.5	—1.500	9,461
信託	2.65/2.675	—0.050	21,000
電車	38/37.75	—0.500	1,600
中巴	66.5/67.5/67	——	1,800
九巴	53/52.5	—0.500	3,770
油麻地	71/70/69	—3.000	1,209
九燈	32.25/32.5/32.25	—0.750	15,400
港燈	24.8/24.7/24.6 24.4/24.5	—0.400	10,362
電話	28.8/28.5/28.6	—0.300	6,000
電話股權	7.8	—0.200	[illegible]00
煤氣	15.5/15.4/15.3/15.5	—0.100	4,700
怡和	13.7/13.6/13.4/13.5	—0.200	8,700
英泥	64	—0.500	800
牛奶	44.25/44.5/43.75/44	—1.500	4,300
連卡佛	28.6	—0.400	1,000
聯合橡膠	3.7	——	2,000
城市	6.25/6.2/6.15	—0.150	9,000
聯紡	10.9	—0.100	2,150
南海	17.1/17/17.1	——	9,600

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

經濟新聞

軟膠粒價可能步降

外地價仍低
聯合向外訂貨不易實行

「本報訊」廠家預料，製膠花用的軟塑膠粒價，仍有逐步降低的可能，但恐怕難以低過每磅九毫。

據說，現時港市的軟塑膠粒價，仍在其他地方的水平上，在激烈競爭的情形下，各牌軟膠粒代理商不免要繼續降價招徠，所以軟塑膠粒價回降的可能性依然存在。

但部份塑膠廠因不滿代理商在膠粒供應緊張時對來貨的分配，有意聯合自行來貨均分，此事現時未有進一步的事實表現。有廠家說，部分廠家聯合向外訂料之舉，看來可行而實際上不易行得通，因為很多廠家購進原料，都不是付出現款的，如聯合向外國廠家訂購膠粒，除購之法，恐難為對方接受，而且各牌膠粒的廠家在港均有分公司或代理商之設，廠家繞過他們訂貨，也有問題。

「又訊」如果軟膠粒市價逐步回降或保持平穩，則明年廠家製造膠花外銷，可望尚獲得較高利潤。今年膠花外銷總值，估計比去年增近一半，但因成品出口價的漲幅，趕不上原料價的漲幅，故廠家獲利仍不算理想。

據悉，美國一些膠花大入口商，現已願意加價訂購塑膠花，但中小買家則仍不願加價。最近有些美商來港洽訂「洋花」，且提出壓低價格才訂貨，結果做不成生意。

今年港製膠花出口，差不多有九成是輸美的。銷場過份集中於一國，易造成美商容易向香港壓價買貨的一個原因。

今年膠花銷往加拿大、澳洲、比利時和西德，都有不同程度的增加。港貨增銷比利時和西德的原因，主要是由於我價比意大利貨低廉得多，當地入口商在讓利後賣出仍有化算。但港製膠花銷美，今年已是數值略增而數量反減，情況實不算好。至於銷往日本，則已因該國提高入口稅而比去年減近一半了。

最近進口塑膠粒的價值已漸見充裕，內行人認為價格可能企定或甚至回降。這對於廠家較準確地計算出口貨成本是有幫助的。

星膠價上新高峯

「本報訊」據膠商消息，星洲樹膠市續上新高峯。昨天下午二時半星洲膠商報來各號膠片十一月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣七角二分半，二號膠每磅為叻幣七角二分，三號膠每磅為叻幣七角一分半，與前天報價比較每磅再漲一叻分。

糖市平定

「本報訊」昨日倫敦十月份原糖期貨，報價略跌至每噸三十二鎊一仙。香港糖市平定，棉花糖有部分迫倉貨低價沽出，每擔成三十六元六毫。太古砂糖牌價沒有改變。

尼日利亞關稅重

成衣銷去不化算
有些洋行放棄辦貨去

「本報訊」有些洋行現已放棄辦運成衣銷往尼日利亞。原因是該國入口稅重，港貨銷去已不化算。

據悉，由今年八月初起，尼日利亞已將進口恤衫列為奢侈品，每件收稅五先令（約合港幣五元）。但港製恤衫往該國多屬下價貨，扣除出口離岸價平均尚不到五元一件，即稅率還比貨價為高。因此，有些洋行已被迫停止辦運成衣往去，改為集中精力經營雜貨生意。

有些在尼日利亞開設有分行的洋行，現在每月均有一些電筒運去，數量不多，兩個月合共只為一千數百打。電筒銷往尼日利亞，現在當地商人仍積有來貨，競爭甚烈，前曾因工資提高而加價，單訂購。不過這類出口生意，只可賺佣百分之三而已。

金鈔反覆回落

「本報訊」由於擡家獲利回吐，K金、美鈔市昨反覆回落。K金開市二五一．七五，比上週末收市價跌了〇．二五；開市後不久，曾一度上抵二五二，是為全日最高價；[illegible]消息後，價位復趨下挫，上午收市降至二五一．三七五；午後開市仍為二五一．三七五，到收市成二五一．五〇，低過二毫。

一方面是擡家獲利回吐，息價低；另方面是金底大下降所影響，故K金市反覆回軟。

美鈔開市五七六，比上週末收市價降了〇．三七五，此為全日最高價；繼即反覆而下，上午收市跌至五七五．五，午後市勢無大變化，到收市仍企住五七五．五。最低價曾跌至五七五．三七五，收市五七六．五。全日則由開市的五七六．一二五跌至收市的五七五．八七五。

股市大勢走向下坡

開市後便出現拋風
連日下跌後市又可能起新變化

「本報訊」昨日股市價一片跌風，置地跌四元，油麻地三元，九龍倉、置地、牛奶各跌一元半，太古跌二元。以上是跌幅較大的股票，此外尚有跌幅也不小。事實上昨日有成交的二十多種股票中，有二十三種跌價，只有三種企穩，沒有一種上升。如果在平常的狀態下，中巴股是會漲價的。

昨日股票成交共值三百五十萬元，一開市便出現拋風，致造成市價逐步下跌。在此之前市值非得比較高的置地、油麻地等股，昨日跌幅又特別大。但是，到了下午三時，市場中人心似稍轉定，拋家略為轉縮，故成交稍見減少，有個別項目稍升。

據行內人士說，昨日股價劇跌仍與英工黨上場及擬實施方案有很大關係，同時，也同上場就召集內閣緊急會議，對英國經濟，而上月份英國貿易逆差繼續擴大，反映着英國經濟困難惡化。由於此一影響，倫敦股票大幅度下降。人們看到該項外電報道之後，便紛紛拋出股票。值得注意的是，英工黨上場也好，不上場也好，對香港股市只有間接關係。但目前此間股價已跌了不少，人們當心上述的影響轉淡之後，市情將會起新的變化。

食米成近八千包

內地米佔逾半數

「本報訊」昨日食米成出近八千包，其中內地米佔半數以上。

昨日買家對內地米興趣最濃，先後扯去四千八百包；另外暹羅米二千三百二十包，亦買去金邊米八百四十包。全日正盤成交之食米合共為七千九百六十包。

內地米價擡成價：洲字齒苗六十二元，化學南占五十九元五毫，錦寧南占六十一元九毫，錦占四十八元。

暹米和金邊米行情：暹路粘玻璃米五十六元三毫，齒粘米五十七元八毫，三號米四十七元九毫，黃六角三號米四十七元，二元三毫，白條三十五元，印粘三十四元，金占五十六元，二十六元，金占五十四元三毫，另一種金占成五十一元。

印度士力片新盤近放來

「本報訊」工業原料市場消息說，實方面知有消息，印度一號士力片印度出口商近有新盤報到港，六十元，仲合港幣每擔二百六十元，昨天現貨價仍維持二百九十元。

新興力量運動會（第一屆）
運滿四天　精華畢萃　中國印尼西亞聯合彩色體育紀錄片
本片使你無比激動　無比興奮　無比自豪
田徑、足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、水球、曲棍球、游泳、跳水、體操、舉重、摔跤、自行車、射箭、射擊、擊劍等數十個競賽項目，全部搬上銀幕。
加映：國際體育表演之武術花術
今日中國　南海映畫公司
片上印有中英文字幕

深宮怨　最後兩天　7.30 9.45 2.30 5.20
尤敏　趙雷　喬宏　羅維
主演：尤敏　光

新世界　香港　真光　皇后　英京　今天五院優先獻映
神奇七彩特技　如來神掌　全片結局
今天播出　老婆本

京華　樂都　荷李活　黃金　四院仍映
情人石　鄭佩佩　喬莊　主演

女俠脫靴兒

九龍　國際　今天還映
趁火打劫　片上中文字幕
羅賓漢之子　早天雷

太平　北河　城多利　油麻地
第八天映　假妻　時裝七彩

只映今天四場　趁火打劫　特藝七彩　片上中文
古宮春色
情海幽蘭
五虎將

仙樂　下期放映　穆桂英大戰洪州　特藝七彩　劉秀榮　王夢雲　張春孝　主演

珠江　今天下午十二時半早場　嗁笑姻緣
今四場續映　第一屆新興力量運動會

銀都　今天獻映　三公司出品　苦戀
今四場續映

利舞台　戰爭與和平 WAR AND PEACE
特藝七彩　片上中文

香港廣告總會電話七二六九八〇

多艘船進出口期更改

德衆第一豐蒲丸海順均改遲開行 宏尚丸日本熊紐卡素城到期延遲

【本報訊】近日仍有不少輪船進出口日期要更改。

海外聯合有限公司代理之「德衆第一」輪，因入太古塢修理，裝貨的日期亦已由本月二十二日改爲本月二十七日，開往古晉及詩巫的日期亦已由本月二十三日改爲本月二十八日。

香港東方公司代理之「豐蒲丸」，從本港開往金邊的日期，已由昨天改爲今天下午，將有三百餘噸貨物運出。

該公司代理之「日勝丸」，昨天晚上從日本到港，運來貨物一千零八十四噸。該輪定於明天轉開新加坡、巴生港及檳城。

亦是該公司代理之「宏尚丸」，從日本到港的日期，已由今天改爲本月二十三日。

多利順洋行代理的「海順」，今日離港（比原定時間遲一天），開赴日本。離港前一直泊B字六號浮收貨。

美國輪船公司代理之「日本熊」輪，從美國西岸到港的日期，已由本月二十四日改爲本月二十五日。

銀行船公司代理的「紐卡素城」，原定昨日抵港，但結果未有依期到埗，要改至今早才抵達。該輪來自日本，沒有什麼貨物裝到，主要是回港落貨去歐洲，行期暫定本月二十三日。從已訂的艙位看，該輪此行預計將有三千餘至四千噸貨裝出，主要是棉織品與塑膠製品之類。

印尼沙籐咖啡豆等 聯合勇士首次載來

預定二十四日可抵達港

【本報訊】華光有限公司之「聯合勇士」（Union Venture）輪，定本月廿四日首次由印尼到港，載來沙籐、咖啡豆、花生、香料等貨物大批。公司方面現已通知入口商，前往辦理提貨手續。

華光有限公司的地址，在永安人壽大廈七零二室，電話爲二二〇四三〇號。

順寧輪船有限公司之「康寧」輪，改爲於今晚開往印尼雅加達及棉蘭港口，開行前仍在油麻地口落貨。公司方面已接滿出口貨物。

又據航商說，現在印尼貨物輸港的運費，平均每噸均超過一百元，有些貴重貨的運費更達三百元，成爲東南亞各地來港貨運最高的一條航線。不過，因印尼貨物係分別由多個港口輸來，船隻往往要在當地滯留較長時間，故每次均很難確定返港的日期，因此，香港的盈利額亦要打折扣。

據悉，該輪有貨物六百餘噸運出。其中有鐵條二百紮、食品及番茄二十八箱、鋼料二十五桶、味精一千箱、雨傘二十六箱、皮革十七箱、陶器一千四百盒、暖水壺膽三百三十一箱、電筒等五百五十三箱、罐頭食品六十五箱、塑膠珠八百包、鋁器三十五箱、西藥三十七箱、無線電零件三十七箱、雜貨二百九十四件。

安慶赴東澳洲

暫定明晚開行 如未落完貨改徐早開

【本報訊】太古公司之「安慶」貨輪，暫定於明晚（廿二）開往東澳洲，如落貨時間不足，則可能改於後早出口。

該輪已修理完畢，定今早由太古船塢駛往A字廿五號泊落貨。公司方面已接到訂位貨物二千餘噸，生意比前幾個月增多，原因是塑膠花、玩具、裝飾、爆竹等製貨，現有較多付運往澳洲。

又，該公司兩艘由澳洲開來的船隻，均宣告再度延擱入口。「安順」輪原定本月廿五日由澳洲經馬尼拉、黃埔抵港，現改期於廿七日到埗。「南昌」輪原定本月廿七日由澳洲、馬尼拉入口，現再改期於廿九日到埗。「安順」輪抵港後，將逗留八天，起落貨物，定十一月三日再由港開往東澳洲。

又，日本郵船株式會社之「明和丸」，再改遲於今日始開往日本，昨晚通宵在B字十一號浮落貨。該輪運來砂膠鐵有千餘噸。

日海會社董事 田中穰二到港

【本報訊】日本海運株式會社董事田中穰二，現已抵港任香港分社首席代表。可見該日輪公司對香港的貨運生意甚表重視。該日輪公司現在每月均有一艘船由港開往金邊。另外每月有兩艘船由港收貨往美國西、東岸。每兩個月有一艘船開往科倫坡。

朝照丸今運菲 貨物七百餘噸

【本報訊】香港東方公司代理之「朝照丸」，今天早上由通商開往馬尼拉。

飛機時刻

（乘機者如需了解當日各航機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

印航：曼谷來，下午六時十五分到；國泰：漢城來，下午一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午五時零五分到；東京、台北來，下午七時廿分到；馬尼拉來，晚上十一時零五分到。泛美：東京來，晚上八時卅分到；曼谷來，下午二時四十分到。法航：西貢來，下午五時十分到。英國海外：東京來，下午三時五十分到；倫敦、曼谷來，下午五時零五分到；倫敦、東京來，晚上九時到。泰航：東京、台北來，下午四時十五分到；曼谷來，下午五時廿分到；馬尼拉來，下午十時廿分到。馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。意航：仰光、孟買、曼谷來，下午五時到。德航：東京來，下午四時到。民航：台北來，下午一時五十分到。快遞：馬尼拉來，上午八時廿五分到；東京來，下午九時卅五分到。

今日離港班機

印航：往東京，開下午六時四十五分。國泰：往漢城，開下午二時；往東京、台北，開上午九時十五分；往馬尼拉，開下午八時；往曼谷、新加坡，開下午六時；往曼谷、仰光、加爾各答，開下午二時十五分。泰航：往曼谷，開下午四時五十五分；往馬尼拉，開下午五時四十五分。菲航：往馬尼拉，開下午二時。馬來亞航空：往新加坡，開下午一時卅分；往曼谷，開下午四時卅分。英國海外：往倫敦，開下午七時；往馬尼拉、雪梨，開下午六時；往東京，開下午四時卅分。法航：往東京，開下午六時十分。泛美：往東京、曼谷，開下午五時；往歐洲，開晚上十時十五分；往東京，開上午十時十五分。意航：往東京，開下午五時四十五分。德航：往曼谷，開下午四時五十五分。民航：往台北，開上午十時卅分、下午二時卅分。快遞：往東京，開上午九時卅分；往馬尼拉，開下午十時卅分。

截郵時間 今日空郵（星期三）

中國大陸 上午七時
中尼、緬、泰、老撾、越、印 上午十一時
埃、意、英、非、黎巴嫩、伊朗、瑞士、約但、敘利亞、尼日利亞、荷、英 下午一時
新加坡、馬來西亞、英 下午二時
印度、巴基斯坦、澳洲、新西蘭 下午三時 下午四時
泰、馬、北婆羅洲 下午五時 南越、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 中午十二時
毛里求斯、東馬東非、南非、阿根廷 下午三時
巴西、墨西哥、非、印尼 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期四）

中國大陸 上午七時　中東 上午十時
關島、菲 中午十二時　以色列、法 下午一時
泰、老撾、緬、埃、西德、星威爽、美、中南北美 下午三時
荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、澳洲、新西蘭、非文 下午四時
利比亞、希臘、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非、英、尼日利亞、東、南越、台、日、馬來西亞、北婆羅洲 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
馬來西亞、英、歐 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時48分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時46分		
1時50分	2時50分	下午12時19分	1時23分
2時55分	3時55分	1時24分	2時28分
3時45分	4時46分	2時29分	3時33分
4時50分	5時53分	3時34分	4時33分
5時40分	6時40分	4時25分	5時28分
6時25分	7時25分	5時13分	6時17分
7時12分	8時13分	6時01分	7時02分
8時20分	9時20分	7時04分	8時06分
(E)10時	10時37分	7時52分	8時57分
(S)10時45分	11時42分	8時59分	9時58分

附註：每逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時22分
2時05分	5時15分	8時33分	11時39分
4時10分	9時05分	9時30分	下午2時43分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
宏尚丸	KOHSHO MARU	日本	10月23	東方
天牛	COSMOS BETELGUSE	日本	10月23	東方
舟山	CHUSAN	英國新加坡	10月23	鐵行
安寶	AMPAL	美國馬尼拉	10月23	新興行
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	日本	10月23	捷成
聯合勇士	UNION VENTURE	印尼	10月24	華光
松寶丸	SHOHO MARU	日本	10月24	東方
邊里尚	BENREOCH	日本	10月24	邊行
中和	CHUNG HO	日本	10月24	遠東
菲上將	PHIL. ADMIRAL	馬尼拉	10月24	美郵
得利因麥士基	TREIN MAERSK	美國	10月24	捷成
夏威夷丸	HAWAII MARU	非洲新加坡	10月24	大阪
三龍丸	MIRYU MARU	日本	10月24	日郵
力打靈	NEDER RIJN	日本	10月24	渣華
斯達藍	STAVERN	美國	10月24	[illegible]
大榮	DAIEI	日本	10月24	[illegible]
印度恰美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	10月24	[illegible]
甲普拉	CAPRAIA	紐約	10月24	順昌
海雄	HERO	新加坡	10月25	多利順
百偉士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	10月25	捷成
柯利安那	ORIANA	澳洲日本	10月25	鐵行
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	10月25	日郵
萬達	BANDA	美國	10月25	渣華
協邦丸	KYOHO MARU	日本	10月25	東方
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	10月25	美輪
海興	HAI HING	上海	10月26	多利順
泰興菲	HOHENFELS	日本	10月26	新興行
安得榕	ANDRZEJ STRUG	歐洲新加坡曼谷	10月26	天祥
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	10月26	總統
希堡	HERBORG	南非南美	10月26	渣華
海興	HAI HING	上海	10月26	多利順
富華	LADY OF VICTORIA	澳洲	10月26	永利
三星丸	SANSEI MARU	日本	10月27	東方
安順	ANSHUN	澳洲馬尼拉黃埔	10月27	太古
巴兆	BASSEIN	仰光新加坡	10月27	新興行
開鋒	PIONEER MILL	紐約	10月27	美輪
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	10月27	大阪
昆連快樂	GLENFALLOCH	英國新加坡	10月27	渣甸
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	紐約孟買新加坡	10月27	和成
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	10月27	多利順
海明	HAI MENG	汕頭	10月27	多利順
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非新加坡	10月27	渣華
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	10月28	渣華
德班嘉	TCHIBANGA	日本	10月28	順昌
亞洲恰美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	10月28	[illegible]
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	10月28	美郵
文尼斯亞士	MENESTHEUS	英國新加坡	10月28	太古
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月28	銀行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	10月28	總統
萊澮	RAJAH	日本	10月28	德行
星安	STAR ANTARES	日本	10月28	[illegible]
芬景	FERNVIEW	曼谷馬尼拉	10月28	多利順
拜哈州	STATE OF BIHAR	日本	10月29	東方
鐵利萊克	TILLIE LYKES	美國	10月29	總統
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	10月29	太平
士打多利士	STRAAT TORRES	南非新加坡	10月29	渣華
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	10月29	捷成
南昌	NANCHANG	澳洲馬尼拉	10月29	太古
武庫春丸	MUKOHARU MARU	日本	10月29	大南
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	10月29	大工
長崎	NAGASARI	釜山	10月29	太平
天津	TIENTSIN	日本釜山上海	10月30	太古
浙江	CHEKIANG	門司釜山	10月30	太古
成貞丸	SEITEI MARU	日本	10月30	東方
狄莎	DISA	非洲	10月30	新興行
奎松總統	P.PRES. QUEZON	菲律賓	10月30	美郵
士打順達	STRAAT SOENDA	南非新加坡	10月30	渣華
芝班拿士	TJIPANAS	上海	10月30	渣華
海利	HAILEE	日本	10月30	多利順
芬田	FERNFIELD	美國	10月31	多利順
京士威利	KINGSVILLE	美國	10月31	多利順
他扶總統	PRES. TAFT	馬尼拉	10月31	總統
邊華拉	BENVALLA	英國新加坡	10月31	邊行
亞羅士	AROS	澳洲	10月31	天祥
阿波丸	AWA MARU	日本	10月31	大阪
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	11月1	日郵
依士基連	ESQUILINO	意大利	11月1	天祥
越南	VIETNAM	歐洲	11月1	法郵
日本	NIPPON	歐洲	11月1	太平
多連士	TORRENS	歐洲	11月1	多利順
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	11月2	捷成
金馬連	COMORIN	英國新加坡	11月2	鐵行
利伊諾	ILLINOIS	舊金山	11月4	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
英德皇曲	FLINTSHIRE	歐洲	10月23	渣甸
文農	MEMNON	歐洲	10月23	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月23	日郵
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月24	捷成
平壤	PHENIAN	歐洲	10月25	天祥
力打靈	NEDER RIJN	[illegible]	10月25	渣華
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	10月25	寶隆
邊里尚	BENREOCH	歐洲	10月26	邊行
門羅總統	PRES. MONROE	歐洲	10月29	總統
馬龍	MARON	歐洲	10月30	太古
邊那地	BENARTY	歐洲	10月30	邊行
昆來	GLENROY	歐洲	10月30	渣甸
文珍	MUENCHEN	歐洲	11月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	11月1	太平
依士基連	ESQUILINO	意大利	11月3	天祥
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
金馬連	COMORIN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲	11月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月7	日郵
舟山	CHUSAN	意大利英國	11月8	鐵行
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
大寶	TIBER	歐洲	11月9	多利順
伯明翰	CITY OF BIRMINGHAM	歐洲	11月9	銀行
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月9	捷成
般拿	POONA	西德荷丹	11月9	寶隆
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	西德荷美	11月10	大阪
傑克遜總統	PRES. JACKSON	歐洲	11月11	總統
邊高	BENGLOE	歐洲	11月12	邊行
蘇叻	SURAT	歐洲	11月13	鐵行
邊合	BENHOPE	歐洲	11月14	邊行
亞洲	ASIA	意大利	11月15	天祥
安地羅古士	ANTILOCHUS	英國	11月16	太古
蘇丹	SUDAN	法德荷比	11月16	太平
昆連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月17	渣甸
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	銀行
邊域琪	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
百偉士泰	BAYERN STEIN	歐洲	11月24	捷成
美密頓	MYRMIDON	英國	11月28	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁蘇彝士	10月23	日郵
天牛	COSMOS BETELGEUSE	科倫坡	10月24	東方
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	10月24	日郵
平壤	PHEMAIN	亞丁蘇彝士	10月25	天祥
拜哈州	STATE OF BIHAR	馬德拉斯孟買	10月30	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
山打根灣	SANDAKAN BAY	斗湖	10月23	聯華
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡檳城巴生	10月23	銀行
菲利賓	PHILIPPINES	菲律賓	10月23	美郵
菲黎剎	PHIL. RIZAL	馬尼拉	10月23	大工
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	10月24	日郵
宏尚丸	KOHSHO MARU	馬尼拉	10月24	東方
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡檳城	10月24	捷成
天牛	COSMOS BETELGEUSE	新加坡	10月24	東方
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳城	10月24	順昌
松寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉宿務	10月25	東方
印度恰美利	REBEVERETT	新加坡檳城	10月25	[illegible]
中和	CHUNG HO	曼谷	10月25	遠東
德來第一	GALLE	古晉詩巫	10月28	[illegible]

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
慶祖宜	GLENGYLE	青島	10月23	渣甸
安得榕	ANDRZEJ STRUG	上海	10月28	天祥
昆連快樂	GLENFALLOCH	上海	10月30	渣甸
民德利	MANDALAY	上海	11月8	太平

（左接出口船期預告）

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
勿地打麥士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月23	捷成
建川丸	TATEKAWA MARU	日本	10月23	太平
比亞士總統	PRES. PIERCE	沖繩日本	10月23	總統
第十三寶丸	SANPO MARU NO.10	基隆日本	10月23	大信
新利	SIN LEE	釜山	10月23	遠東
安寶	AMPAL	日本	10月24	新興行
舟山	CHUSAN	日本	10月24	鐵行
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	10月24	大阪
海雄	HERO	日本	10月26	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
春日山丸	KASUGASAN MARU	南西非	10月23	大阪
日出丸	HIDE MARU	東非	10月26	大阪
泰興菲	HOHENFELS	東南非	10月27	新興行
德班嘉	TCHIBANGA	西南非	10月30	順昌
芝班拿士	TJIPANAS	西南非	11月1	渣華
會津丸	AIZU MARU	南非	11月8	日郵
三島丸	MIKISHIMA MARU	西非	11月9	太平
[illegible]	[illegible] MARU	東非	11月10	日郵
雲杜拉	VENTURA	南非	11月10	和成
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	11月10	渣華
芝本篤	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加美	10月23	[illegible]
建川丸	TATEKAWA MARU	加勒比海	10月23	太平
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國西東岸	10月23	總統
安寶	AMPAL	美國東岸	10月24	新興行
萬達	BANDA	加勒比海	10月25	渣華
斯達藍	STAVERN	美國	10月25	[illegible]
菲上將	PHIL. ADMIRAL	美國	10月25	美郵
南海	NAMHAE	美國	10月26	[illegible]
開鋒	PIONEER MILL	美國東岸	10月28	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	10月28	和成
大家泰	TAGAYTAY	美國	10月29	多利順
芬景	FERNVIEW	美國	10月29	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	美國	10月29	總統
鐵利萊克	TILLIELYKES	美國	10月29	總統
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	10月29	大工
邦斯華利	BRONXVILLE	加美	10月30	銀行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	10月30	總統
柯利根	OREGON	美國	10月31	渣甸
奎松總統	P.PRES. QUEZON	美國	10月31	美郵
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	10月31	[illegible]
名都	MINDORO	美國	11月1	太古
賓吉連	BENGALEN	美國	11月1	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	美國	11月1	美輪
他扶總統	PRES. TAFT	美國	11月1	總統
倫敦聖人	LONDON STATESMAN	美國	11月2	[illegible]
武庫春丸	MUKOHARU MARU	西北太平洋	11月3	大南

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	澳洲	10月25	渣甸
大榮	DAIEI	澳洲	10月25	[illegible]
柯利安那	ORIANA	澳洲	10月28	鐵行
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月1	捷成
浙江	CHEKIANG	南太平洋	11月2	太古
亞羅士	AROS	澳洲	11月2	天祥
天津	TIENTSIN	澳洲	11月3	太古
[illegible]	RAGNA BAKKE	澳洲	11月5	[illegible]
安順	ANSHUN	澳洲	11月13	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE（晨早）	日本	九龍倉碼頭	銀行
丹地	M.M.DANT（下午）	馬尼拉	九龍倉碼頭	渣甸
慶祖宜	GLENGYLE（下午二時）	英國新加坡	太古倉	渣甸
蘇馬迪亞	SUMADIJA（下午六時）	印尼	A32	華林
夏灣拿丸	HAVANA MARU（下午八時）	日本	A6	大阪
墨西哥丸	MEXICO MARU（中午）	日本	A9	大阪
珍斯麥士基	JENS MAERSK（晨早）	日本	B31	捷成
依士提麥士基	ESTELLE MAERSK（下午六時）	日本	B12	捷成
日輝丸	NIKKEI MARU（晨早）	北太平洋	北角碼頭	東方
大寶宮	HOI KUNG（上午八時）	汕頭	B16	順昌
新利	SIN LEE（下午）	日本	油麻地	遠東

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金泉丸	KINSEN MARU（上午九時）	新加坡檳城	B18	東方
明和丸	MEIWA MARU（上午七時）	日本	B11	日郵
朝照丸	ASATERU MARU（晨早）	馬尼拉	昂船洲	東方
豐浦丸	TOYOURA MARU（下午）	金邊	B7	東方
穆湖	MUKHO（下午）	曼谷新加坡檳城	B15	[illegible]
康寧	HONG KONG STAR（下午）	雅加達棉蘭	油麻地	順寧
伊利柏	EURYBATES（下午）	紐約歐洲	九龍倉碼頭	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東皇	EASTERN ROVER（上午八時）	日本	A6	[illegible]
海順	HELIOS（下午）	日本	B6	多利順
馬尼拉丸	MANILA MARU（下午）	新加坡近東	A10	日郵
明美泰	AMITA（下午）	釜山	油麻地	德和
馬尼拉	MANILA（下午）	[illegible]	A26	大工
明達	BRENDA（下午）	汶萊詩里亞	油麻地	[illegible]
那拉	NARA（下午）	歐洲	A4	太平
加拿拉	CANARA（下午）	印巴	A8	[illegible]
士打萬嘉	STRAAT BANKA（下午）	新加坡南非南美	A1	渣華
丹拿	DANA（下午）	曼谷	B3	[illegible]
廣東	KWONG TUNG（下午）	山打根	B33	聯華
四川	SZECHUEN（下午）	汕頭	西環碼頭	太古
勝利	VICTORY NO.1（下午）	汕頭	油麻地	永利
中國熊	CHINA BEAR（下午）	沖繩日本美國	A2	美輪
奉天	FENGTIEN（上午十時）	曼谷	A31	太古
大寶宮	HOI KUNG（下午）	新加坡檳城	B16	順昌

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
菲黎剎	PHIL. RIZAL	馬尼拉	A	大工
第十三寶丸	SANPO MARU No.10	日本	油麻地	大信
菲律賓	PHILIPPINS	美國	A3	美郵
亞宜地	AYUTHIA	日本	A	寶隆
剛果丸	CONGO MARU	非洲新加坡	A8	大阪
比亞士總統	PRES. PIERCE	馬尼拉	九龍倉碼頭	總統
丹拿羅士	TANATALUS	英國新加坡	A2	太古
美密頓	MYRMIDON	英國新加坡	太古倉	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	A	日郵
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	A	大阪
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	A22	銀行
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	馬尼拉	A24	[illegible]
勿地打麥士基	MATHILDE MAERSK	印尼	B18	捷成
浦賀丸	URAGA MARU	日本	B	中亞

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安慶	ANKING	澳洲	A25	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	九龍倉碼頭	銀行
珍斯麥士基	JENS MAERSK	印巴	B31	捷成
日輝丸	NIKKEI MARU	新加坡巴生檳城	北角碼頭	東方
依士提麥士基	ESTELLE MAERSK	印尼	B12	捷成
剛果丸	CONGO MARU	日本	A8	大阪
安納地麥士基	ANETTE MAERSK	西南非	A21	捷成
丹地	M.M.DANT	美國	九龍倉碼頭	渣甸
蘇馬迪亞	SUMADIJA	日本美國	A32	華林
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡南非南美	A9	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本美國	A6	大阪

德昌企業有限公司
TECK CHEONG ENTERPRISES (H.K.) LTD
HONGKONG

▲香港沙撈越定期班輪▼
「德來第一」輪 S.S. "GALLE"（英籍）
十月二十七日裝貨　十月二十八日開行
直往古晉　詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四，四四五七〇九
香港中環大樓一一〇一一一號

"N" LINE REGULAR SERVICE
M.S. "BRENDA"
明達輪
十月二十日裝貨　十月二十一日開行
直航汶萊　詩里亞　婆羅乃
海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四，四四五七〇九
香港中環大樓一一〇一一一號

山打根灣 S.S. SANDAKAN BAY
十月廿二日收貨　廿三日開行
直達：斗湖
代理：聯華船務公司啓
電話：四四〇八七八，四四三七四九
香港大道中大樓五〇二八號

鐵行輪船公司
特別快航「東方」號
香港至雪梨十二天
至墨爾鉢十六天
至奧克列十九天
收貨日期：十一月十日
快航「金馬蓮」
香港至倫敦卅三天
收貨日期：十一月一日
截止收貨：十一月五日
開航：十一月五日下午十時
抵達倫敦：十二月八日
並收貨往亞丁

大寶宮 M.V. HOI KUNG
即日裝貨　即日下午開行　直透 石叻 庇能
（最新設備貨輪時速十八海哩載客）
大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有冷藏設備）
十月廿三、廿四日裝貨　廿四日下午開行　直透 石叻 庇能
大華山 M.V. TAIWAHSHAN
十月廿六、廿七日裝貨　廿七日下午開行　直透 暹羅
貨客艙位請與干諾道西廿四號二樓本公司接洽
電話：41135　45612
順昌航業有限公司啓

「斯萊培」S.S. "SLEMBE"
由上海來。
定於十月廿三日中午抵港。
十月廿四日開往星加坡、檳加港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨人請至本公司接洽。電話：442873　441977
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓。電話：二三三二六一

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
文農	MEMNON	A3	太古
大寶來	TAI POO LOY	B1	順昌

股市行情

股名	成交價
匯豐	384/380/382
倫敦登記	364
會德豐	17.5/17.3/17.4
九龍倉	67
黃埔	39.75/39.5
太古	53
均益	27/26.7/26.5/26
置地	78.5/78/77.5
信託	2.65/2.675
電車	38/37.75
中巴	66.5/67.5/67
九巴	53/52.5
油蔴地	71/70/69
九燈	32.25/32.5/32.
港燈	24.8/24.7/24.6 24.4/24.5
電話	28.8/28.5/28.6
電話股權	7.8
煤氣	15.5/15.4/15.3
怡和	13.7/13.6/13.4
英泥	64
牛奶	44.25/44.5/43.
連卡佛	28.6
聯合樹膠	3.7
城市	6.25/6.2/6.15
聯紡	10.9
南海	17.1/17/17.1

今天 五院 優先獻映 金華 皇都 新世界 香港 英京 皇宮 國光 …
神奇七彩特技
如來神掌
全片結局

梁兆綿來電報佳音 加納訪港成數高

足總昨授梁以接洽賀歲外隊之權 匈德行將過境港方有意邀其表演

【有聞必錄】足總執委會昨天會議席上，就梁兆綿在東京接洽外隊於春節期間來港「賀歲」事，決去電並授權接洽。對於加納隊及阿聯隊來港參加金禧足球賽，亦着梁兆綿繼續接洽。虛懸未決的遴選小組人選，昨日亦有着落了。

昨天執委會會前首先宣讀梁兆綿來電。梁的電報說，阿根廷隊因在奧運會足球賽中表現太差，決定中止來港。梁在另一封電報中又說，加納隊來港的機會甚高。宣讀電報後，會議即就此研究對策。主席傅利沙說：昨晨他曾致電梁兆綿，着他在東京繼續努力接洽外隊於春節來港「賀歲」。另外，前英足總教練溫打波頓亦會替港足總致電國際足協會長勞斯，要求他在東京協助足總促成加納及阿聯兩隊來港演出。據此，他估計，這兩隊來港機會是較高的；以之對證梁兆綿的電報，更可估加納隊來港可能成事。因此，會議乃通過立即致電梁兆綿，通知他一有確訊後立刻用長途電話通知港方，以便安排一切。同時，又通知他接洽須過港的球隊返國時在港比賽。據悉，所謂過港返國的球隊，將包括匈牙利和西德隊。

新設而尚虛懸的遴選委員會，昨日會議通過組成人員。主委之職由傅利沙擔任，另選出三位執委爲委員，任期三個月；另由體育記者聯會和華人球員會各推舉一人，即共七位委員，共同負責遴選迎戰外隊的港隊球員事項。昨選出第一批任期三月的委員是：霍頌賢、史葛、謝孟釗，他們任期至十二月底止。

討論臨時動議時，陸軍代表史葛說：上周陸軍對愉園時，有球員受傷離場，但因場內沒有足夠救傷設備，致增加痛苦，因此，他建議足總重視其事。華協代表余淵明也指出，南華對東方之戰，亦有類似事件。當天南華曾有三名球員同時受傷，使足總醫務組軍醫及南華軍醫一時難以應付。他認爲這種現象極之不好，提議今後如遇有此情況，凡是到場觀戰的屬會軍醫，都得替受傷球員治理。主席傅利沙對此表示同意，並屬意與聖約翰救傷隊接洽，要求該隊今後在任何比賽場次中都派遣人員到場。

雙方力戰瓜分六球 東方光華各得一分

入球梅花間竹戰況頗爲緊湊

·公孫桑·

花墟警察球場昨天有一場甲組足球聯賽獨幕劇演出，由東方出門光華。雙方苦戰之下，以三比三握手言和。頭場加插的警察分區足球賽，政治部以二比一擊敗了油麻地。昨天只得二千觀衆，收入二千四百餘元。

光華昨有劉錫華缺陣，由陸炳燦擔任左後衛，譚華忠改踢右中衛，李德楓與梁桂康分任兩翼。東方亦有黃家駒、李志標不出，分由祖國雄、劉希遜補。由於雙方實力距離不遠，且一得一失與各該隊躍級前途有關，故全場比賽打得相當緊湊，雙方入球有如梅花間竹。光華部份球員體力較佳，李錦威、譚華忠與黎實忠守得欠佳，鋒線的孫偉光、陳炎新與梁桂康演出還算賣力。東方昨天全力死拚，李國華、鄭漢斌、吳添旺與劉希有不錯表現，沈世德個人包辦三球，更居功至偉。但門將祖國雄演出很壞，所失三球都要負起若干責任。

開賽之後五分鐘，光華發動攻勢，李德楓傳中，梁桂康得球迫入禁區叩射，被李國華門出。八分鐘，光華獲得角球，梁桂康踢出，黎拔球頭推一頂，被祖國雄沒收。十四分鐘，東方反攻，馮德斯中李居上。但一分鐘之後，陳炎新腳下，陳執死角射入，光華以二比一後來將球拾出不遠，落在陳……到四十二分鐘，譚華忠相易位，光華爭勝追擊。……一平手。和局既成，光華的李德楓與梁桂康互傳中，孫偉光把握了機會，迎頭頂入，扳成一比……

東方沈世德在十八碼處得球，傳給孫偉光，以左腳勁射掛網，扳成二比二完上半場。再戰，東方搶得較多攻勢，光華部份球員氣力也漸形不濟，遂形成相持局面，激戰到廿六分鐘，李德楓在廿碼外放冷箭，祖國雄不虞有此，驚告失手，光華又以三比二佔先。以後門機會不多。直到卅九分鐘，東方作最後搏殺，皮球輾轉落在沈世德腳下，沈世德射中鐵門，撿後射門，決於是打成三比三和局，各得一分。·歐陽良·

光華：陸炳燦、黎實忠、李德楓、孫偉光、陳炎新、梁桂康、李錦威、譚華忠、……

東方：祖國雄、劉希遜、李國華、鄭漢斌、吳添旺、沈世德、馮德斯、……

一周球話

淡風中的喜訊

上周值得一提的，厥爲東、南大戰。當日，在港府球場內，臨場觀衆達二萬五千多人，而同日上演的元、巴及愉、陸兩場球賽，合共也有者近一萬一千名。這就是說，在一天之內，港、九共有三萬六千餘人睇波。這項觀衆人數的紀錄，在季初仍吹淡風的時候，可算不簡單。它不但顯示了廣大的球迷對有號召力的球賽仍然大有興趣，而且也顯示着各隊球員如能落力表演，不歎場，不玩嘢惑波，是不會受球迷冷落的。我們希望，這一天將作爲一個起點，隨着聯賽逐漸掀起高潮，睇波的球迷也能日漸增加。事實上，當天的三場聯賽揭開戰幔三周以後，從上星期開始，爭奪也日趨激烈，來戰緊湊，球迷觀戰的情緒也有所提高。儘管上一周的假日內，甲組聯賽暫時輟演，但這將有利於明天假期舉行的金禧杯淘汰足球賽。

球賽，特別是東、南大戰，都相當精采與緊張，已使球迷甚爲滿意。故這個想法是有發展的好條件的。

在上周的球賽裏，另一件引人注意的問題是元朗鋒線的表現甚佳。當日，該隊以四比一輕取九巴，而且能在幾分鐘內攻入三球，確不平凡。對於這事，南華、愉園和東華的部份職、球員，都認爲照這種情形看，元朗的鋒線大可媲美南華。而且，元朗自前週上陣兩次，已連勝光華與九巴，共射入十球之多，與出賽三場攻入十一球的南華，鋒線的潛力確屬各有千秋。「進攻是最佳的防守」，與日元朗出師大球場，看來將會更激起球迷的注意了。

這一周在實力較次的球隊中，冠軍初度上陣，以二比五負於愉園，但準兵有實力，將會成爲需作準級戰的首……如果說，警察是可以威脅強隊的「黑馬」，則晚軍也可能成爲弱隊中的「煞星」了。

·夏侯繼·

傑志新會長 陳森泉當選

【本報訊】傑志特別會員大會，昨日下午六時在會所舉行，已經選出本屆新的正、副會長。昨天傑志新選出的職員名單如下：會長陳森泉，副會長……、張實生、陳耀、梁東、曾兆麟，顧問……，名譽會長……、蔡惠鴻、江德仁、陳潤堂、何鏡光。

在昨天的特別會員大會上，傑志選出四十名執委，將於本月二十六日再次開會，複選出二十六人。·呼延炳·

網球戰訊

中游會爾地網球賽今日下午五時中排有六場上演，秩序爲：黎樂文對……、梁子鸞、徐錦翔對……、李崇……

台灣報紙分析 楊傳廣垮在壓力大

台灣要他必須拿到金牌 因而使他精神受重負

新的計分法並非失敗理由 瞎捧驕敵才是敗因

【本報訊】台北消息：多日以來，蔣集團就大吹大擂，宣傳楊傳廣「一定」可以在東京奧運會的十項運動中獲得冠軍，企圖藉楊傳廣一個人的成績以「振」國民黨的「士氣」，轉移蔣介石的「國運」。但是，到了十月十九日爲止的東京消息，蔣集團的宣傳已經又一次成爲「空大炮」，這一場「振奮士氣」的功夫，完全成了台灣人們的嘲笑材料。

台北「徵信新聞報」廿日全版刊出了楊傳廣的失敗經過，該報的標題是「精神的重擔，失常的掙扎，楊傳廣的表現，十項大賽山師即不利」；「始終未鬆懈，欲振乏力，成績尚不及朱尅美國時」！

「徵信新聞報」的東京專電，題目是「識人爲何軟了？」文內說，到十九日爲止，「楊傳廣從頭垮到底」；「敗得如此之慘，敗得完全沒有還手之力」。

談到失敗的因素，這家報紙說，最主要的是楊傳廣所受的來自台灣的「精神壓力」太重了，台灣方面「強迫他非拿金牌不可的逼毁」……其次是台灣的體育機構，「對於楊傳廣只知盲目的亂捧」，四年來一直認定了他一定可以在東京拿金牌；對於「敵情研判」的工作，做得也太差了，包括楊傳廣的教練（美國人）在內，在這次賽前，都沒有一人完全把西德、蘇聯選手的實力摸清楚。不能知彼……勝利自然就落在別人的手中。」

石選把他的老父老母也送到東京，企圖藉此「振奮」楊傳廣的「鬥志」。但是，據「徵信新聞報」說，這種「圍繞光臨」的作法，也反而增加楊傳廣出賽時的緊張。

報紙說，因爲他太太的陪來，反而增加他的精神負擔，而他的父親楊傳宗，由於台灣方面的壓力，一心一意要他的兒子拿金牌，認爲即使能拿到銀牌，也「不夠意思」。

該報說，這次奧運會使用新的計分法，不能成爲楊傳廣失敗的理由，因爲無法也只能排在後面。「他的這次成績」，按新計分法，……

十九日「聯合報」的標題是：「鐵人如此退步，無人能下註解」。

楊傳廣如果在良好的精神中受訓練，在良好情緒中參加比賽，他是可以取得良好的成績的。但是這個被蔣介石送到美國受訓練、幾年來一直在美國生活的運動員，在這次出賽時，完全失常。據「徵信新聞報」報導說：「他的舉動是緊張的，完全不像是一個久經沙場的老將，和其他選手相較，太不夠沉着，尤其不夠穩健」。「當跑完一百公尺後，楊傳廣靜悄悄到賽的跑回休息室去，曾泄氣的說：『今天我的情況太壞了』。」在跳遠時，「在第三跳時，他曾連續兩次在衝跑時，把步伐跑錯，其情形就好像是一個不會跳的人在練習跳一樣」。在跳高時，「當第一次從一公尺七十跳選手都派司不跳，只有楊傳廣一人從這個高度跳起；從這裏可以看出他的心裏不無緊張慌亂，而且對自己的信心已經喪失。此時……他的太太喊西坐在台上……有一種爲楊傳廣感到「英雄末路」的悲哀」。

打破美人六届壟斷 德選手奪十項錦標

楊傳廣積分第五較首名少二百卅七分

足球賽捷匈分挫德阿獲決賽權

【據外電報道：東京】奧運十項全能比賽經過兩天的爭逐後，已於昨日全部結束。德國選手霍多夫打破一九二八年以來美國對這個項目的壟斷，奪得冠軍。上周奧運獲得亞軍的楊傳廣，名列第五。

過去六屆奧運的十項全能的金牌均爲美國人奪去。這一周發生了巨大的變化，美國人連銅牌也沒有拿到。前三名全是歐洲人，美國人僅得第四。前五名的成績是：㊀霍多夫（德）七八八七分，㊁歐恩（德）七八四二分，㊂史蘇（蘇）七七八二分……㊂華爾德（德）七八……（蘇）……㊃……七七八七分，㊄楊傳……

在昨日的足球準決賽中，匈牙利以六比〇戰勝阿聯，捷克以二比一……、捷兩隊獲得決賽權，定二十三日（星期五）爭奪冠軍。阿聯和德國……

甲組足球聯賽積分表（截至十一月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	〇	一一	二	六
愉園	二	二	〇	〇	七	二	四
元朗	二	二	〇	〇	一〇	四	四
警察	二	二	〇	〇	六	三	四
傑志	二	二	〇	〇	五	二	四
東華	二	一	〇	一	四	一	二
東方	三	〇	一	一	四	六	一
光華	三	〇	一	二	六	一一	一
陸軍	一	〇	〇	一	二	五	〇
九巴	一	〇	〇	一	一	四	〇
東昇	三	〇	〇	三	三	一一	〇
星島	三	〇	〇	三	三	一一	〇

〔日本〕則定於同日爭奪季軍。在準決賽中敗北的四隊，昨日進行了爭奪第五名的比賽，結果，南斯拉夫以六比一勝日本，羅馬尼亞以四比二勝加納。

除十項全能外，昨日各項決賽成績（括號內「奧」爲新奧運紀錄，「世」爲新世界紀錄）如下：

田徑：女子八百米㊀柏嘉（英）二分一秒九，㊁杜柏拉（法），㊂諾伯蘭（新西蘭）。女子鉛球㊀塔·普雷斯（蘇）一八米一四（奧），㊁嘉伯嘉（德），㊂齊比娜（蘇）。

軍刀（個人）：㊀比沙（匈），㊁阿拉沙（法），㊂馬夫利赫斯夫（蘇）。

輕量級柔道：㊀中谷雄英（日），㊁史特浦（瑞士），㊂猪熊（蘇）和波哥魯布夫（蘇）。

射擊：小口徑步槍三式㊀韋格（美），㊁漢里斯托夫（保），㊂……

體記聯誼會 今召開月會

體育記者聯誼會本月份月會定今天下午六時在灣仔漢文酒家飯店內召開。

巴羽球好手 賽港將

巴基斯坦羽球名將辛和伊·赫特，今晚再次與本港選手作一場友誼賽。地點仍在印度會。比賽不收門券，歡迎參觀。

第一次舉行，前天晚上，巴名將出場，觀衆甚多。

西德田徑隊 宣佈即訪港

【路透社東京二十日電】西德田徑隊領隊今天對本社記者說，該隊約二十位男女選手，將參加十一月一日在香港舉行的一個公開賽。

瑞隊訪港 賽期不變

瑞典宇宙足球隊昨日宣佈，接受香港足球總會給他們的邀請，賽期不變，即爲十一月廿九日、十二月二日及五日。足總合約已經寄出，待瑞隊簽妥後便可作實了。

香港帆船聯會比賽由今日起在赤柱舉行……

一九六四年秋季中國出口商品交易會

於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

Yew 水松牌

童裝

縫工精美　式樣活潑　經久耐穿

中國紡織品進出口公司北京分公司

地址：北京西長安街83號　電報掛號："PEKITEX" Peking（或2525）

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：235011

澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號　電話：3385

2710

明天獻映 威廉荷頓 金像影帝 巴利菲治奴 賴柏加 聯合主演

十面埋伏 UNION STATION 片上中文

黑暗搜戰 疑雲蔽形 火光四起 驚險無比

專代報稅 半島會計事務所 香港德輔道中李寶椿大樓513室 電話：四五二八五三

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

日立牌 HITACHI 電熨斗 波達馬

租出舖旺 文咸西街81-83號 商業中心 地點旺盛 現貨新樓 衛生水電 設備週全 即可營業 電話：294131

天新電版

偉利國產傢俬公司 柚木鑲檯內衣木各式櫃衣 定造選購

買唱機攝我

李冰光 黃紅梅

每行二毫 五行起碼（每行可排十個六號字）

分類廣告 電話七二九九八〇

四樓租售 旺角新旺舖

炙針銳永余

威趙 子文教館醫館 趙 邵英

麻痘 喉症 古玉清 女若清

潘柏頑症 古方精醫

耳鼻 喉科 頸癧 痔瘍 皮膚

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦業

蔡氏 喉耳鼻皮膚

鼻淵聖藥 特效

唐鳴康數英

脫衣舞·羅馬建築·歷史的必然

談「陶醉夜生活」(Beauty by Night)及其他

西窗談影

「陶醉夜生活」，從頭到尾，幾乎都是脫衣舞，重重複複，單調無比，大概是「夜生活」紀錄片中，拍得最沒有意思的了。

這樣也好，不喜歡看脫衣舞的人，根本可以不理。因為片中，除了一個黑人用牙齒把桌子咬住打轉之外，就再沒有什麼新奇的節目。剩下的就是脫、脫、脫⋯⋯；在脫之前，以拖延時間；而在脫完之前，鏡頭突然中斷，自然要勸觀眾別處去了。這自然是礙於官的德政，也是香港觀眾所熟知的了。

還有一點要說明的。這一部「夜生活」片，在拍攝技術、鏡頭剪接、彩色運用、旁白、配樂、佈景、服裝各方面，都是非常平凡的，連「藝術」的帽子也扣不起來，最後就用一場普普通通的扭腰舞來結束，可見製作的馬虎。

對於「陶醉夜生活」這部影片，實在是沒有什麼值得說的，不如撥出一點篇幅，再談一談「雛虎羅英」吧。

在過去看到的許許多多的以古代羅馬為背景的故事片，要算這一部拍得最認真了。

製作者在重現古羅馬時代的場景與氣氛這一方面，花了很長時間的準備工作。他們選了西班牙首都馬德里附近的地區，搭蓋宏偉的佈景。單是二世紀時古羅馬的宏偉建築，就有二十七座，包括古羅馬的議會、皇宮、市場、各種神廟、教堂，以及最高的朱比特神殿（Jupiter）。朱比特是古羅馬的主神。這些建築的外部和內部都很精緻。據說建築這些佈景，用了一千一百名工匠，工作了七個月之久。在銀幕上，我們可以看到這些佈景在建築學上和美學上的成功。

除了上述的建築物之外，還可以看到古羅馬的城牆、要塞、凱旋門、廣場、和各種雕刻像等等。在歷史上，羅馬人的建築物和雕刻是著名的，古羅馬的拱形建築，和凱旋門等等，許多世紀來，都是西方建築的楷模。

這一部影片除了場面很有氣魄之外，對白也寫得很精彩有力，有些段落，獨白、旁白、對話交叉在一起，此伏彼起，緊湊得令人感嘆，也很不錯。

該片對於古羅馬滅亡的原因，沒有能夠抓到它的最根本的原因。太過強調康莫達斯的昏庸無道，好像羅馬的滅亡，是因為一個暴君所種下的惡果。其實，羅馬滅亡，主要的原因是由於蠻族入侵和奴隸革命，而二者又是互為影響的。羅馬的強大與繁榮是建築在奴隸制度上面的。被壓迫被剝削的奴隸之必定起來革命，是歷史發展的必然規律。這些奴隸，本是從帝國外圍的蠻族中俘虜而來。當帝國的實力被不斷的奴隸革命所削弱時，外圍的蠻族，又加深了帝國的危機，而蠻族的進攻，又促成了奴隸革命的波瀾。從影片裏是得不到這樣的概念的。不從社會制度着眼去分析歷史，這是西方歷史學者和劇作家的通病。

中國的神箭手李淑蘭

女神箭手李淑蘭

王江山

彩色巨型紀錄片「新興力量運動會」，是一部氣魄宏偉的佳構，它紀錄了第一屆新興力量運動會的實況，不少體育健兒一一現身銀幕，使無法到現場觀看的人，也有機會在銀幕上一飽眼福。

在眾多的體育健兒中，給我印象最深的是中國女神箭手李淑蘭。這個在當時才十八歲的女選手，穿着艷麗色運動衣，腰配箭袋，左手執弓，右手拿箭，最引人注目。她矯姿英爽，使人不由想起中國古代女英雄花木蘭和穆桂英的英姿。

李淑蘭是在一九六三年十一月十五日創造下世界紀錄的。她在女子三十米雙輪射箭的決賽中，以六百二十八環的優異成績，打破英國女將海島德所保持的六百二十三環的世界紀錄。

這個世界紀錄得來是不易的。女子射箭後一輪三十米比賽是從上午十一時開始的。當時，天空颳起陣風，吹得旗幟呼呼的響。李淑蘭猶豫一會，但她還是搶手射出第一支箭，只中二環，她繼續用心瞄準，第二三支箭射中九環和十環。

隨後，李淑蘭認真沉着地射每一支箭，每組三支箭的成績都保持在二十五環至二十九環之間。在她拉了六十九次之後，最後一組三支箭竟然命中二十九環。她的毅力、沉着和意志，受到觀衆一致的好評。

李淑蘭生長在瀋陽一個工人的家庭裏。她喜歡打籃球，十六歲才對射箭發生興趣。開始練習時，把箭矢用鐵絲掛在弓上，射出去再拉回來。她把宿舍佈置成「小靶場」，在四面牆壁上貼滿小靶紙，放學後一有空就瞄準「靶場」放幾箭。

後來，她改用四十二磅拉力的彈弓練習。由於她的臂力和指力不足，常常拉不開滿弓，放箭時手臂、指頭抖動得很厲害。她便花時間，從學習臥撐和彈簧拉力器入手，鍛鍊臂力。每次練到肌肉發僵，滿身疲痛，仍然咬起牙關繼續練下去。

星期天，大家都出去玩了，她一個人在校裏用手指彈沙、抓沙，鍛鍊手指扣放的力量。真是苦練出硬功，她把手臂和指頭練得又粗又壯。到她改用四十五磅拉力的彈弓時，拉弓射箭都變得輕快了。

到了新運會，每天晚飯後，都可見到李淑蘭上靶場練弓射箭，直到太陽西下。她還善於虛心學習別人的長處，她每次練習或參加比賽，總是細心地觀察別人的動作，向人求教。一個世界紀錄創造者，是這樣從艱苦中得來的。

薛尼波達要做編導

·黛妃·

薛尼·波達無疑為美國黑人中的寵兒，他曾以「原野游龍」一片中的演技，獲得一九六三年度美國影藝學院的最佳男主角金像獎。當然我們並不否認薛尼·波達本人在演技方面確有一定的造詣，事實上本屆競選金像獎時，他也曾因「逃獄驚魂」一片中與東尼·寇蒂斯搭配演出佳妙而同被提名為最佳男主角候選人；但明眼人都可以看得到，獲得金像獎與其說是薛尼·波達個人的光榮，倒不如說是他被利用作為標榜美國「民主」作風的一種工具而已。

這位黑人明星今年已三十七歲了，出生在美國的美麗美，早年由於生活困頓，看到了報紙上的廣告才去應徵做演員，目的只是想找一技棲身而已，今日居然「榮登」最佳男星寶座，實在是他始料所不及的。

薛尼·波達目前已是一個飽名國際的紅星，拍片工作極為繁重，最近他在赴倫敦履行片約途中，經過香港逗留了四天，十月十二日匆匆離港經具徐特去英國，因為他的新片「畢德福事件」（The Bedford Incident）正等待着他前去行開鏡禮呢。

「畢德福事件」被形容為一部富於政治意味的冒險緊張片，演員陣容頗不弱，除薛尼·波達外，尚有占士·美臣及李察·成曼等。薛尼·波達在片內飾演一個被派在某船上工作的外國通訊社記者；該片將由占士·哈立斯擔任導演，主要外景已安排在英吉利海峽上的一艘軍艦上拍攝，至於內景則全部將在希伯頓的哥倫比亞片場內進行拍攝。

在英國期間，薛尼·波達還將在律·格連的導演下拍攝另一部新片名叫「鑼鼓齊備」（Get Ready With Bells and Drums），這是一部愛情片，薛尼·波達將再度飾演一個新聞記者，與一個盲女陷入了情網，這個盲女的父親是一個酒鬼，母親是一個妓女，因此兩人的戀愛關係自然是由於相互的同情關係而起，據製當局盼望把它拍成一部感人肺腑的倫理片。

薛尼·波達在英國的片債還清後，即將回美國，在另一位英國導演占士·克萊佛的領導下，拍攝一部影片「給親愛的老師」（To Sir With Love），內容是敘述在一位西印度籍小學教師教導下的一羣怙惡不悛的頑皮學生的故事。

就這幾部影片已將使薛尼·波達夠忙的了。但他知道不以現狀為滿足，他認為做演員並不是他的最終目標。他希望利用他二十年來在影劇界所獲得的知識與經驗，好好地發揮一下自己的才能。他不但立志要做一個導演，而且更有信心能夠成為一個出色的編劇家。但對於電視，薛尼·波達卻表示毫無興趣；他認為電視與電影比較，品質上顯然低得多，在電視方面一切藝術價值必須全服從於商業利益，因此大有「唔好搞我」之概。但是，電影藝術是否不須服從商業及其他利益呢？這一點，薛尼·波達似乎不願更深一層去想一想了！

娛樂

「毒降頭」的香艷的鏡頭　張瑛毒吻南紅記

·章瑩·

吻有多種，香吻、甜吻、熱吻、濕吻、⋯⋯而張瑛和南紅在「毒降頭」的長吻，吻得特別，吻得新鮮，無以名之，問張瑛，他搔笑頷首答曰：「毒吻，有毒的吻！」再問南紅，「怎樣毒法？」南姐莞爾一笑答道：「其毒甚為利害，其毒尚攻心，怎能抵擋哉？」

這一晚，清水灣片廠只有這一組「毒降頭」開拍。降頭是流行越南、泰、星馬、婆羅洲等地的民間迷信的巫術，據說有飛降、蟲降、死降⋯⋯等，類別繁多，同一目的：置人於死地而後已。到底這是怎麼一回事，患者常使醫生們束手無策，依科學解釋也是沒有中肯的答案，不過，這部「毒降頭」卻有豐富的資料，把降頭真相作了分析和揭露。

南紅身為羅萬家產的承繼人，自愛上了通訊而認識的張瑛，後，情根深種，雙花結情果，成為一對夫婦之後，張瑛表現出一個處處體貼入微的好丈夫；而南紅對這個俊俏的郎君也是情愛彌篤，絕不反悔。

豈料，張瑛卻中了羅蘭的毒降頭死掉了，據說降頭術能使死者靈魂聽一指揮，幹出傷天害理的事情。

羅蘭對南紅一再嘗，張瑛是一個負心漢，允諾她三年後歸來與她結婚，今番來港，獲悉他毀約，已與南紅結合，乃而施行報復，令他一杯降頭茶，三年不歸，降頭發就，必定身亡。張瑛死後，羅蘭念念不忘，遂怒於南紅，說她搶去了愛人，要對南紅加以報復。

夜深沉，萬籟俱寂，南紅在床上輾轉反側，不能闔眼，大廳裏突然傳來一個男人的嘆息聲，悽慘、淒愴，深宵轉適還管似熟，南紅恍何來男子的悲鳴如泣如訴？越聽越熟，這男子驚叫道：「明蘭，明蘭，快來見我，我是夢華啊！」南紅聽說，立刻披衣奔出下樓，循聲而趨去。原來，明蘭者就是南紅，夢華就是剛剛被降頭害死的張瑛。

風弄窗紗，陣陣嗚咽，南紅明知道是丈夫的鬼魂，她卻大膽的跑上前去，與張瑛擁抱，張瑛低頭吻南紅，南紅含羞答答低下頭來，千言萬語不知從何說起，此時也，陰陽重逢，訴不盡夫妻離別後的衷情。突然間，樓梯上走出個呂奇，他不由分說，高聲喊道：「程夢華，你別走！」張瑛驀地放縱，一陣青煙後跑得無影無蹤，呂奇追不及大驚倒，到底張瑛是人是鬼？是人嗎？怎麼會化青煙沒了影蹤？是鬼嗎？又怎麼與南紅這如此纏綿，南紅呢？是愛南紅還是害南紅？這部「毒降頭」有萬頭千緒的錯綜，使人目不暇給，血液沸騰。

本片「卡士」除張瑛、南紅、呂奇、羅蘭外，還有金影憐、馬金鈴、李月清、李寧、龔能、潘君年、凡創等，由陳[illegible]製片，導演陳誠。

在「毒降頭」中，張瑛吻南紅

電影界歌詠團　廿四日開晚會

笑口開

據說，電影界歌詠團決定在本月廿四日晚上開一個聯歡晚會，成員包括長城、鳳凰、新聯和其他公司的電影演員，當晚的宵夜由金沙、白萩負責辦理，為了發揚民族風格，他們兩位負責人已經決定宵夜吃白粥，外加油條和菜肉飽子，金沙還說：「我的原則就是要辦就不辦，要辦就要辦得別人高興食稱心，還要好吃。」

另外，草田、張錚、傅奇、石磊、于蕊等還想出了很多的游戲節目和跳舞接龍，草田說：「我們已經想好了的游戲節目有肉搏、唱表演」、「支援前線」、「鑊語接龍」、「分組傳帶」等等，保證熱烈、熱鬧和有趣。」

久聞電影界的男聲小唱、女聲小唱的歌唱水平和表演技巧的大名，可惜港九的居民很少有機會目睹耳聽一番，現在電影界成立了一個歌詠團，並且有這麼多的歌詠節目，那麼將來我們愛聽歌曲而不懂外國語言的中國人，可以聽到我們優美的中國歌曲了。在此敬祝電影界的歌詠團早日成立，早日演出，多為觀衆們演唱些我們中國的歌曲。

娛樂手記

李敏繡楊藏機關

李妮

最近似乎戲癮大發，一有空就翻翻報上的廣告找戲看，那部以「大雄頭」作號召的「雛虎羅英」一大早就試片，固然會冒雨而去；「情人石」的招待場則晚到十點多才開，要跟瞌睡蟲作一番鬥爭才把它看完。

到了週末，翻翻報紙廣告，差不多可以看的都看過了，值得再看一次的，只剩下彩色紀錄片「第一屆新興力量運動會」；就不提那豐富的內容，僅作上一課地理常識，我也有很大的興趣。誰知去到「普慶」，卻早就滿座，看戲的慾望不滿足，心裏總有點不舒服，退而求其次看了一場錫劇「秋瑾」。[illegible]有一種很難得的氣質，翻開今天荷里活的新人中，實在難找出個跟她類似的來。過去年間，她來香港度假，輪選中偶遇，已是翻翻老去，看來以後要想看她演戲，也只有看舊片了罷！

晚上回家，傭人說剛剛有人來電話通知：說李敏託他捎個口信，約好星期天去探她的新居。星期日收拾好了房間，依時而去，才到門口，心裏先就喜歡那兩扇的鐵門，門口就是海，是夜納涼的好所在。

李敏人緣好，聞風而去的新聞界朋友，早就把那個已不算小的客廳擠得滿滿的，我們只好直闖香閨，躲到李敏的臥房裏去聊天。

香港新建的樓宇，不管怎麼大也比不上荷里活的寬敞，只能從裝修方面去動腦筋，要怎麼樣設計才能「地」盡其用不致偏促。李敏一一解說，就悄悄地指着那張床問我：「李姐姐，你看得出我這張床有什麼特別的地方嗎？」這倒是個難題，那張床從外面看來並沒有什麼與其他不同之處。淘氣的小妮子一見我楞住，快手快腳地把其他人推開，笑着說道：「讓我表演一下機關給你看。」說着從床下又拖出一張床來，再揭開卻是可以放置衣物的櫃子。虧她想得到，這個設計不但省出了放一張床的地方，連衣櫃要佔去的地方都一併省掉了。是個值得推薦的好辦法哩！

問起她在「新潮」拍的那部「香港一少女」何時開工，知道：「跟帆叔正在找人寫故事，然後才動手寫劇本。」這樣說來，也得是好幾個月後的事了。

李敏

（三六七）小明靈機一轉，扯個謊道：「我……我是她表哥，剛從鄉下出來，聽說她在這裏做，特意來找她。」

那女人臉上出現了笑容，自言自語道：「鬼阿祭，她有個長得這麼俊的表哥，我倒不曾聽她說起，實倒看哩！」

她說：「我叫阿佾，是這裏煮飯的女工，阿祭跟我頂要好，你要進來吧？」

（三六八）小明心中暗想：「原來你就是阿佾，幸會幸會。」他嘴上卻不這麼說，道：「阿佾姊，我不進去了，小祭是這裏的下人，我到主人家，我又不懂規矩，不方便；不知道她在不？她要在家，相煩你請她出來相見！」

阿佾搖搖頭，道：「你來得真不巧，小祭的姆媽病了，她已經請假兩天，回去看她姆媽去了。」

（三六九）小明十分懊喪，他冒了多大的危險，進來探看小祭，不料她卻請了假，他瞧那阿佾的神氣，不像是哄騙他的，只好向她道聲「唔該」，告辭而別。

小明走了兩步，卻聽得那阿佾喊道：「喂、喂，你等等。」小明回過頭來，阿佾問道：「小祭家的地址你知道嗎？要不要我告訴你！」

小明心中把自己罵了一頓：「真是蠢材，怎麼連這都忘記問了！」

要案

江杏雨

一一八·擄劫

而到達澳門之後的錦志誠，一下子又感到孤獨，甚至悔有此行起來。他站在街頭，感到這個天地絕然之間縮小了一大半，但同時又燃起了一線希望：「這裏地方小，說不定會在街上遇到，小蘭和大發我都熟悉，不會失之交臂。」於是他上了三輪車，卻要車工大街小巷的到處跑，車工莫名其妙，但他寧願照付車資，不像騙子，也就在市區穿街插巷，上上下下，一小時過去了，踏車的人疲勞不堪，於是就在海邊的紀念碑前，志誠換了第二輛三輪車。

他繼續着，往與他擦肩一個人，眼睛也發亮了。可是說他在悵然而斷續地思索，他總想總認到對不住小蘭，如果真在這中相遇，他會不顧一切、不管路人怎樣驚奇，他會直挺挺的向小蘭跪下來。⋯⋯

但他連這個機會都沒有，黃昏時分也只得找了一家中等旅館住宿，忘記了饑餓與疲勞，用兩條腿在大街小巷走，熱盼與他追尋找的人相遇。

這件事已傳遍了三輪車工人，他們知道從香港來了個「怪人」，這個人像是為尋人而來，但他不作聲。

「你是找人來的嗎？」志誠一怔，點了點頭。

於是當志誠脫掉上衣，穿着一件襯衫出現在路燈下時，三輪車工人便好心地嚷住了他：「可是像你這樣找人，幾時才找得到哪？沒有地址，你怎麼找得到？你給我們再多的錢，也沒辦法。」

「是的。」志誠嘆道：「因為我自己也不知道。」

「你找男人還是女人？」

「母子兩個。」

「是多大年紀的？」

「三十多歲上下的母親，孩子只有七八歲。」

「是你的什麼人？」

「嘛，老張你問得怪，當然是這位先生的太太和兒子了。人家的妻子要你忙什麼？」

志誠問道：「這兩個人是今天中午來的，你們見過嗎？」

「我們見到的太太少爺太多了。她是坐什麼船來的？」

「這個，連我也不知道，只知道兩人坐的是中午的船。」

「我們剛換班不久，」有人好心地說：「你上車，我帶你到一個地方去問問，他們接過那班船，或許有人見過你的太太和兒子。」

志誠心頭又燃起了希望，立刻上車。

是日也　植叔執行計劃

改善富來之計劃，今日由植叔操大權舉行，計劃緊張，又試快樂。計劃改善之後能否一炮打響，無人敢於預料，只係將希望寄託於其上面已。計劃經由植叔提出來的，所以在特別實力，收了先生張文斌，一早便去訂購豬肉，兩伙頭，由水陸，通通由佢一種口味；[illegible]未知是否為了爭啖氣，但計劃有人極力去推行，不斷對公對私總是一件好事。我明白此次馬先生同意改善營業計劃，至少有兩個人不甚滿興，一是方先生，一是占美。

方先生認為增設中式飯，便破壞了西餐嘅格，今朝佢就向我呻過幾句曰：「做西菜就係西菜，紀然有樣子嘅嘢，又搞到變嗰個都唔似，不中不西，左不是一流餐館矣。」方先生只係向我呻下，未致出聲反對。突然不是十分同意咁做，工作情緒便隨之而低落，但抱着一種既不讚成也不反對的態度，表示一切聽隨而安。

占美則敢說敢言。今朝植叔在廚面講過，話天冷打算加設煲仔飯。其實有排未到天冷，在未來的一兩個月之內，安知中間不會再有變動呢？植叔不過講下而已，未到實行時期，[illegible]

小說林

桃桃

凡實

二〇　攤牌

「出了什麼事？」顧拔大模大樣地問。

湘大班嘴嘴說：「我不管啦，把她交回給你算啦。」說着，溜到門邊，準備脫身。

顧拔走近桃桃的身邊，假惺惺地說：「唉，桃桃，你受委屈了！」

桃桃仍然在歎歎地淌淚。顧拔揮手示意湘大班離去，湘大班一個轉身，閃了出去。

「你──簡直不是人，是鬼，是魔鬼！」桃桃指着顧拔破口大罵。

「其實，做人又何必過於認真呢？」顧拔端着架子，遞在一旁說風涼話。

「我恨透你了！」桃桃跳起，撲向顧拔，舉起尖尖的指甲，向顧拔臉上抓去。

顧拔急退幾步，避過桃桃的一抓，嘻皮笑臉地說：「小姐，發發脾氣吧，這樣會好過一些。」

「好了，好了，給你出了氣，剛才我還以為你成了啞巴呢！」顧拔仍然笑嘻嘻地說。

「你說，你為什麼要騙我，你這樣狠心……」

「這也能說是騙嗎？不，只是投資吧了！」

「你灌醉了我，出賣我的貞操，我該你錢了！」

「我可不是白讓你的錢，我投了資的，你算算看：在半山區租一層洋房，[illegible]」

顧拔這一番話，把桃桃氣得半死。此刻，她才知道，從在舞會結識顧拔起，她就已經上了他的圈套。他冒充富家子弟，到處招搖撞騙，實際上卻是個流氓、大無賴。

停了一會，顧拔繼續：「[illegible]桃桃，何必過細傷心呢？我們還是講和吧。今後大家還要好好合作，同出同入！」

「滾開！」桃桃猛地一巴掌。

「打得好，打得好！」顧拔撫着現出五指印的臉頰，若無其事地說。

「你不要神氣，我要告你！」桃桃咬牙切齒地說。

「告我？哈哈！你告我什麼？」顧拔仰天大笑，「你有什麼證據？你說我騙你嗎？……法律我比你更熟哩！你的年齡已經超過十八歲，早就是個成年女子了，[illegible]」

白雪戀

二〇　祝賀

「不，我沒有說過！」梅月廬見梅傲霜的眼內充滿鄙視的神色，趕忙否認。

「別冤枉梅伯伯吧！不是他對我說的。」柳翠翠道。

「那麼是誰說的？」

「是小姿！」

「小姿怎會知道？」

「是梅伯母通知她的！」

「倒是，媽怎麼影嚼舌頭！」

「或者梅伯母擔心為你宣傳一下呢！」柳翠翠道：「對了，小姿跟我通過電話，要約我們到她家裏去，她說找不到你，問我可有什麼辦法。不想我卻在這裏看到了你。」

「到她家幹什麼？」

「玩啦，還有什麼。」柳翠翠道：「我們現在就走吧！」

「好吧，你先通知她，說我們就來。」梅傲霜心裏一直不十分暢快，到白小姿家裏談談也好。等柳翠翠走開，她對梅月廬道：「爸，你跟我辦兩件事行嗎？」

「自然行，你說吧！」梅月廬說話時，溜看着柳翠翠的背影。

「你跟我通知媽，叫她別將這件事情宣揚，除了家裏怕會不高興，公司裏知道了也不見得滿意，我還有兩年的合同，一旦知道我要結婚，必定會來麻煩我。」

「第二件呢？」

「通知家裏，說我在白小姿家裏。」

白小姿家裏靜幽幽的，梅傲霜與柳翠翠來到時，她還在午睡，聽到她們到了之後，依然躺在床上不起來。

「吁！你們會享福呵！」柳翠翠拉着梅傲霜闖進白小姿的房裏。

「享福，輪不到我享。」白小姿靠在床上，拍拍床邊：「好像滿腹心事，來吧，過來坐！」

「坐我可不坐，要嘛，就睡！」柳翠翠撇不掉鞋，兩腳一伸，甩開鞋子上了床。

「你說誰該享福？」梅傲霜坐到床邊問道。

「你呀！」白小姿說道：「有家的少奶奶才可以享福呀！」

「去你的！」梅傲霜揚起拳頭，往白小姿臉上結結實實的一拳，打得白小姿呱呱大叫。

「我是說真話嘛！對了，做新娘，我們要恭祝你喝杯酒。」說完，按了按床頭的電鈴，等傭人進來後，她吩咐把酒拿進來。

「噯，小姿，你叫我們來，是叫我們來圖醉嘛？」好動的柳翠翠，見到她家裏冷清清的，不禁奇怪地問道。

第八版
一九六
歡迎

中國
地址：北京
香港代理處：
澳門代理處：
2710
專代報
半島會計事務
香港德輔道中李寶椿大樓
電話：四五二八
請售貨員
余永銳
鳴康數英

蟹肥時節談吃蟹

孟子微

南國的天氣，此時雖還有幾分炎熱，但時序已是秋深了，正是古人所謂持螯賞菊的時候。在香港，全年都有蟹吃的，此間有許多蟹和人工飼養蟹，市場上終年都有出售，如那些價錢十分便宜的「花蟹」。[illegible]

[illegible]

大公園

酥醪洞勝輞川圖

——羅浮山遊記之五

黃良

[illegible]

天安門廣場的地上地下

洛林

[illegible]

要打贏的

人可

[illegible]

軍閥列傳之一

山西老妖閻錫山

陳少校

蔣介石越迫越緊張　東北軍開會談時局

閻錫山要定於九月九日就其「國民政府」主席之大位，據說是因為「九九」諧音「久久」，他要取個好意頭，使他的「國府」久久長長，也使他那個主席之位可以久久長長。他還準備定這一天為「九九紀念節」。真可謂兼名其土地堂，而又擺供一笑。

可是不由得也，他們那個「國府」，還未正式組成（因各部人事尚未有），[illegible]

[illegible]

早點

思翁

傷心日

中國板爆，英艦統約輸通目實傷心。當年鴉朝戰爭，[illegible]

[illegible]

只有傷者而無死亡，亦不幸中之大幸也。

不要濫用激素

長寧

[illegible]

魚和水的深度

[illegible]

[illegible]

斯瓦希利語

知然

[illegible]

哈薩克牧民的毡房

仲軒

[illegible]

如此天才

豈有無有問？

[illegible]

小說林

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第三回：鶯飄鳳泊情何忍　虎鬥龍爭氣正豪

[illegible]

（一一八）

落魄王孫青眼少　斷腸兒女慧心多

[illegible]

天馬生涯

一八三：寶九叔搶先付

[illegible]

第五十九回

[illegible]

大公報 Ta Kung Pao　Hennessy Road Hong Kong　督印人　費彝民